

Aschau is „ASchau“<sup>®</sup>

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

# GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 450

Mai 2022

## Festwoche der Kgl. Bayerischen Gebirgsschützenkompanie Aschau

Der Patronatstag des Bundes der Bayerischen Gebirgsschützenkompanien wird am 8. Mai 2022 von der Kgl. Bayerischen Gebirgsschützenkompanie Aschau im Chiemgau ausgerichtet. Zu diesem Feiertag, der jedes Jahr am ersten Sonntag im Mai begangen wird, kommen die 47 Kompanien, zusammengefasst in 5 Bataillone, aus 6 oberbayerischen Landkreisen entlang der Alpenkette zwischen Garmisch-Patenkirchen und Bad Reichenhall zusammen. Der Bund der Bayerischen Gebirgsschützen besteht aus dem Bataillon Werdenfels, dem Loisach-Gau, dem Isar-Gau, dem Mangfall-Leizach-Gau und dem Bataillon Inn-Chiemgau.

Die Kompanie Aschau hatte sich 2019 für die Ausrichtung des Hauptfestes der Bayerischen Gebirgsschützen beworben und den Zuschlag 2020 erhalten. 1978 fand bereits ein Patronatstag in Aschau statt. Seit 2020 hat sich der eigens aus diesem Anlass gegründete Festausschuss mit den Planungen und der Organisation für das Großereignis beschäftigt. Es wird mit etwa 4000 Schützen, Musikanten, Trommlern und Spielern aus den 47 Kompanien des Bundes gerechnet. Die Festwoche beginnt am Donnerstag, 5. Mai um 18 Uhr mit einem Freibierausschank am Bahnhof in Aschau.

Wir Gebirgsschützen geben dann mit einem Vorderlader-Salut den Startschuss zum anschließendem Festeinzug hinaus ins Festzelt an der Schützenstraße. Dort zapft Aschaws Erster Bürgermeister Simon Frank um 19 Uhr das erste Fass an. Für Stimmung sorgt die Herbstfestkapelle „Die Karolinenfelder“. Am Freitag, 6. Mai, spielen die Talbachbuaam und die Lungauer ab 19.00 Uhr zum Bier- und Weinfest auf. Großes Preisschafkopfen ist am Samstag, 7. Mai, ab 14 Uhr, bevor dann ab 17.30 Uhr die Gäste und Fahnenabordnungen am

Festzelt eintreffen. Folgender Ablauf ist geplant: Um 18 Uhr Aufstellung am Festzelt und Abmarsch zur Totenehrung am Kriegerdenkmal in Niederaschau. 18.30 Uhr Totenehrung mit Kranzniederlegung und Ehrensolut, anschließend Aufstellung und Rückmarsch zum Festzelt. Der kurze Festabend mit Grußworten beginnt um 19.15 Uhr und wird durch die Musikkapelle Aschau musikalisch gestaltet. Ab 20 Uhr ist dann boarischer Tanz mit den „Weißengroana“ und der „Nebeloch Musi“. Am Festsonntag, 9. Mai, treffen die Kompanien und Gäste ab 8 Uhr am Festzelt ein. Um 9 Uhr Aufstellung zum Kirchenzug und um 9.15 Uhr Abmarsch vom Festzelt über die Schützen- zur Schulstraße, Kampenwandstraße zum Hofbauernfeld, Dort beginnt um 10 Uhr der Festgottesdienst, zelebriert durch Ortspfarrer Paul

Janßen und Kompaniepfarrer Hermann Overmeyer. Nach den Grußworten, u. a. durch den Schutzherrn Ministerpräsident Dr. Markus Söder, und den Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft einzelner Mitglieder der Kompanien, erfolgt der Rückmarsch über die gleiche Wegstrecke, jedoch mit einer Erweiterung über den Hans-Clarín-Platz, zurück zum Festzelt. Zum Mittagstisch gibt es musikalische Unterhaltung verschiedener Musikkapellen. Am Montag, 9. Mai, ist Festausklang mit einem Tag der Betriebe, Vereine und Gäste. Für Unterhaltung beim Kesselfleisch und Giggerlessen sorgen die Aschauer Dorfmusikanten. Bei allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei. Es war für die Kompanie nicht einfach, in diesen schwierigen und

unsicheren Zeiten die Ausrichtung dieses großen Festes zu planen, aber man sollte gerade in solchen Zeiten auch den Blick wieder nach vorne richten, das normale Leben wieder einfließen lassen und somit auch alte Traditionen fortführen. In diesem Sinne hoffen wir auf ein schönes, frohes und unvergessliches Fest für alle Beteiligten und Besucher. Wir bitten die Aschauer Bevölkerung, ihre Häuser zu beflaggen.

H. Stein, W. Mentzel

Kgl. bayr. Gebirgsschützenkompanie  
Aschau im Chiemgau



Festwoche 5.5. - 9.5.2022  
Festzelt an der Schützenstrasse

## GOLDENER PFLUG

Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

### Biergarten-Eröffnung

Unser neu gestalteter Biergarten erwartet Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten aus der Küche und vom Grill.

Familie Heinrichsberger & Team freuen sich auf Ihren Besuch.



### Unsere Öffnungszeiten

- **Mittwoch – Samstag** 16:00 bis 23:00 Uhr
- **Sonn- und Feiertag** 10:00 bis 23:00 Uhr
- **Montag & Dienstag** Ruhetag (außer an Feiertagen)

Warme Küche bis 21 Uhr



### GOLDENER PFLUG

Umrathshausen / Chiemsee  
Humprechtstraße 1 • 83112 Frasdorf  
info@gasthaus-kampenwand.de  
www.goldener-pflug-chiemsee.de

☎ 08052 95 79 52 - 0

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die mittelbaren Auswirkungen des Krieges in der Ukraine betreffen uns in nahezu allen Lebensbereichen. Die zusätzlichen Herausforderungen, die unser Land, die Landkreise und letztlich unsere Gemeinde lösen müssen, beschäftigen uns sowohl emotional, organisatorisch als auch finanziell. Umso wichtiger ist es, dass Politik und Verwaltung weiterhin eine Politik des Machbaren mit Augenmaß verfolgen.

In der Gemeinderatssitzung am 5. April wurde der Haushaltsentwurf für das Jahr 2022 erörtert und einstimmig verabschiedet. Vorausgegangen waren intensive Gespräche mit allen Fraktionen – mit dem Ziel, sich auf das Wesentliche und Machbare zu konzentrieren. Große Investitionen an den Trinkwasser-Hochbehältern und für den Sporthallen-Neubau stehen an; die Pflichtaufgaben sollen dabei uneingeschränkt erfüllt werden. Der sogenannte „Frühjahrsputz“ bei den Finanzen war sehr hilfreich – die Einsparmöglichkeiten wurden mit allen Beteiligten besprochen und einvernehmlich umgesetzt. Herausgekommen ist ein solider Haushaltsentwurf 2022.

Finanzübersicht Gemeinde Aschau i.Ch.		Jahres-Ansatz 2022	vorl. Jahres-Ergebnis 2021		
Einnahmen	Einkommenssteuer u. UST Anteil	4.037.600 €	4.041.687 €		
	Grundsteuer A/B	1.010.800 €	1.003.791 €		
	Gewerbesteuer	2.588.900 €	2.234.148 €		
	Gebühren	2.948.500 €	2.770.458 €		
	Schlüsselzuw.	945.940 €	1.255.444 €		
	Festsetzung Kreditaufnahme	2.540.000 €	698.200 €		
Ausgaben	Personalkosten	4.837.700 €	4.218.976 €		
	Kreisumlage	3.390.000 €	3.067.464 €		
	Kredit-Tilgung (Kernhaushalt)	186.161 €	217.489 €		
<b>Schulden-Übersicht:</b>		<b>[€, gesamt]</b>	<b>[€ pro Kopf]</b>	<b>[€, gesamt]</b>	<b>[€ pro Kopf]</b>
ohne Eigenbetriebe, (Prognose z. 31.12.22)		5.612.352 €	972 €	3.258.513 €	564 €
mit Eigenbetrieben:		7.678.304 €	1.329 €	5.622.014 €	973 €
mit Eigenbetrieben und AZV, MV (12.21)		8.473.522 €	1.467 €	6.417.232 €	1.111 €
vereinfachte Darstellung; AZV=Abwasserzweckverband, MV=Mittelschulverband Vorjahreswert; akt. 5.776 Einwohner					

## Solide Ausgangsbasis

Die Finanzentwicklung im Jahr 2021 ist zum Glück nicht so eingetreten, wie wir sie vorsichtigerweise angesichts der Pandemie und der wirtschaftlichen Folgen eingeschätzt haben. Die Einnahmen aus der Einkommensteuer und der Umsatzsteuer sind um 378.366 € bzw. 10,3 % auf 4.041.687 € angestiegen. Die Gewerbesteuereinnahmen ebenfalls – und zwar um 24 % bzw. 437.890 € auf 2.230.745 €. Sie erreichen damit einen neuen Höchststand. Das zeigt, wie robust unsere heimische Wirtschaft ist und gut durch diese stürmische Zeit kommt! Ich hoffe, diese positive Entwicklung ist auch nachhaltig. Die Personalausgaben sind im Jahr 2021 um 91.483 € angestiegen. Das entspricht einer Steigerung von

2,2 %. Berücksichtigt man die vorgegebenen Tarifsteigerungen (im vergangenen Jahr 2,8 %), ist es erfreulicherweise gelungen, diese Tariferhöhung zu kompensieren.

## Finanz-Haushalt 2022

Insgesamt stellen die Eckdaten in der beigefügten Finanzübersicht eine solide Basis für das Haushaltsjahr 2022 dar. Eine größtmögliche Transparenz beim Thema Finanzen ist mir immens wichtig, weshalb ich alle Zahlen offen kommunizieren und nachfolgend drei wichtige Aspekte kommentieren möchte: Wir erwarten für 2022 einen weiteren Anstieg der Gewerbesteuereinnahmen um 16 % auf rd. 2,6 Mio. €. Dies ist sehr erfreulich und setzt eine neue Bestmarke. Der Personalkostenansatz liegt mit rd. 4,8 Mio. € moderat um 1,6 % über dem Wert des Vorjahres. Die Kreditaufnahme wurde für 2022 mit rd. 2,5 Mio. € festgesetzt. Diese erste Kredittranche wird für die neue Sporthalle und die Instandsetzung der Wasser-Hochbehälter verwendet. Weitere Kreditaufnahmen erfolgen in den kommenden Jahren Zug-um-Zug nach Baufortschritt. Damit erhalten wir unseren finanziellen Spielraum und sichern uns die derzeit noch günstigen Zinsen. Ich bin zuversichtlich, dass die Gemeinde die stetig zunehmenden kommunalen Pflichtaufgaben auch in den kommenden Jahren erfüllen kann. Jetzt freue ich mich schon, Sie bei unseren schönen Traditionsveranstaltungen im Dorf – zum Beispiel beim Maibaum-Aufstellen (1. Mai; nur bei trockenem Wetter) oder im Rahmen des Festprogramms „Patronatstag der Bayerischen Gebirgsschützen“ mit Festzelt an der Schützenstraße – begrüßen zu dürfen!

Herzliche Grüße

Ihr



Simon Frank, Erster Bürgermeister

## HAUS & GARTENSERVICE

**Florian Anner**  
**Am Hofbichl 20**  
**83229 Aschau i.Ch.**

**Tel.: 08052 / 95 1898**  
**Fax.: 08052 / 957 0967**  
**Mobil: 01 71 / 725 0279**



## MÄHROBOTER – die tödliche Gefahr für Igel



Es beginnt sich allmählich herumzusprechen, dass Mähroboter für Igel eine tödliche Gefahr darstellen, vor allem wenn sie nach **Einbruch der Dämmerung und nachts** im Einsatz sind. Viele verantwortliche Gartenbesitzer wissen es bereits und reagieren, aber es gibt immer noch Unwissende.

Daher ein dringender Appell der Wildtierhilfe Amerang e.V., die jedes Jahr Dutzende **schwerst verletzt und verstümmelter Igel** behandeln und versorgen muss, auf den Einsatz dieser Geräte am besten zu **verzichten**, auch aus Rücksicht auf Insekten und andere Kleintiere, oder sie zumindest **NUR TAGSÜBER** laufen zu lassen.

Verantwortungsbewusste Gartenbesitzer kontrollieren die Rasenflächen zudem, bevor gemäht wird. So können auch **Igelbabys**, die in den Monaten August und September geboren werden und manchmal morgens nicht rechtzeitig ins Nest zurückgefunden haben, vor einem grausamen Tod bewahrt werden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

## Abschied von Herrn Siegfried Simmet

Die Gemeinde Aschau trauert um Herrn Siegfried Simmet, der Anfang April verstorben ist. Herr Simmet war von 1966 bis 1984 Mitglied des Gemeinderates Aschau i. Chiemgau und somit ein Gemeinderat der „ersten Stunde“ nach dem Zusammenschluss der Gemeinden Hohen- und Niederaschau im Jahre 1966. Siegfried Simmet war auch Gemeinderatsmitglied, als 1978 Sachrang und Teile von Umratshausen in die Gemeinde Aschau i. Chiemgau eingliedert wurden. Persönlichkeiten im Format eines Siegfried Simmet haben dazu beigetragen, dass die Gemeinde damals schnell zu einer Einheit zusammengewachsen ist. Viele Probleme, die von der Gemeinde in dieser Zeit zu bewältigen waren, hat der liebe Verstorbene hautnah miterlebt und zu deren Lösungen beigetragen. Bedeutende Maßnahmen, wie z.B. der Ausbau der gemeindlichen Wasserversorgung, der Rathausneubau mit touristischer Einrichtung, die Erweiterung der Schule, u.v.m., mussten beschlossen und auf den Weg gebracht werden. Besonders hervorzuheben ist auch seine Arbeit als Ortswaisenrat bzw. Betreuungshelfer. Diese ehrenamtliche

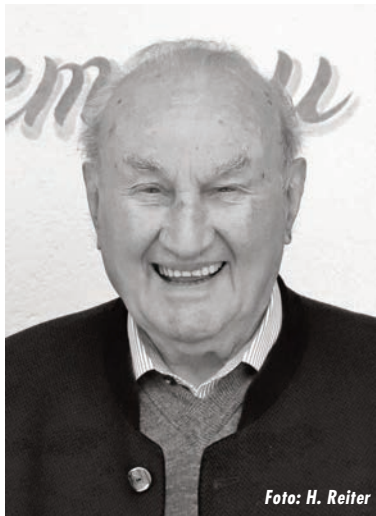


Foto: H. Reiter

Tätigkeit hat Herr Simmet von 1966 bis 2005, teils in Stellvertretung, ausgeübt. Dieses verantwortungsvolle Amt führte Herr Simmet mit viel Einfühlungsvermögen und persönlichem Einsatz vorbildlich aus. Seine Hilfe wurde gebraucht und gerne angenommen. Es zeichnete Herrn Simmet besonders aus, dass er viel Gutes im Verborgenen tat und nicht im Rampenlicht der Öffentlichkeit stehen wollte.

Auch im Vereinsleben war Siegfried Simmet jahrzehntelang aktiv. Herr Simmet war nicht nur begeisterter Sänger im Aschauer Männerchor, sondern auch von 1966 bis 1992 Vorstand und von 1992 bis 2005 Schriftführer dieses Vereins. Des Weiteren hat Herr Simmet viele Jahrzehnte im Aschauer Kirchenchor gesungen. Diese großen Verdienste um die Gemeinschaft haben die Gemeinde Aschau i. Chiemgau veranlasst, Herrn Siegfried Simmet anlässlich seines 70. Geburtstages im Jahre 1995 die Bürgermedaille der Gemeinde Aschau i. Chiemgau zu verleihen. Zweiter Bürgermeister Michael Andrelang verabschiedete sich am offenen Grab von Siegfried Simmet und legte als Zeichen der Trauer und des Dankes namens der Gemeinde einen Kranz nieder. Die Gemeinde Aschau wird Herrn Siegfried Simmet stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Simon Frank

**ZIMMEREI**  
Meisterbetrieb seit 1905

**Hans Schaubreitner**

GIEBELANBAU  
MIT BALKON  
=  
SCHÖNE  
AUSSICHT

HOLZ EINEN NAMEN GEBEN

**111**  
JAHRE

**ZIMMEREI**  
SCHAUBREITNER

Kampenwandstraße 26a  
83229 Aschau  
Telefon 08052 679

Guad  
aufgestellt

**fischer**  
Malerbetrieb

Farbengeschäft KÜNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422  
www.malerfischeraschau.de

## Bürgerversammlung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
gerne lade ich Sie sehr herzlich zur Bürgerversammlung ein, welche am **Mi., 04. Mai 2022, 19:30 Uhr, in der Festhalle in Hohenaschau** stattfindet. Ich freue mich auf Ihr Kommen. Die zu diesem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln sind zu beachten.

*Simon Frank*

## Neubau der Sporthalle - weitere Informationen zum Abbruch der alten Sporthalle



Nach dem Abbruch des Interimskindergartens geht es derzeit mit der alten Sporthalle weiter. Das Gebäude musste entrümpelt werden, um danach mit dem Rückbau der Einrichtung beginnen zu können. Hierbei muss auf eine sachgerechte Entsorgung der verschiedenen Materialien geachtet werden. Diese Arbeiten kommen gut voran, nehmen aber viel Zeit in Anspruch. Parallel dazu wurde bereits mit den Erdarbeiten begonnen. Im Anschluss daran wird der felsige Bereich südwestlich abgebaut und das Baufeld der neuen Sporthalle vorbereitet. Wir hoffen weiterhin auf einen guten Baufortschritt und berichten im nächsten Gemeindeblatt über den aktuellen Stand.

*Michael Andrelang, Zweiter Bürgermeister*



# SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski  
83112 Frasdorf • Daxa 15  
info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

## Rathaus geschlossen

Bitte beachten Sie, dass das Rathaus Aschau i. Chiemgau am **Mi., 11. Mai 2022**, wegen Betriebsausflug ganztags **geschlossen** ist. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Christine Niedermaier*

## Turnusmäßige Zählerwechsel

Die Wasserzähler sind alle 6 Jahre auszutauschen, da ansonsten die Messgenauigkeit nicht mehr zugesichert werden kann. Aus diesem Grund sind im Gemeindegebiet jährlich über 300 Hauptzähler zu wechseln. Den Bürgerinnen und Bürgern entstehen dabei keine Kosten. Vorherige Terminvereinbarungen sowie schriftliche Vorankündigungen an die Hauseigentümer/innen wären mit erheblichem Aufwand und dementsprechend hohen Kosten verbunden, weshalb wir auch weiterhin davon absehen werden. Für die unbürokratische Vorgehensweise hoffen wir auch künftig auf Ihr Verständnis. Selbstverständlich werden aufgrund der aktuellen Lage die entsprechenden Hygienevorschriften zum Schutz aller eingehalten. Des Weiteren bitten wir Sie, die Zugänglichkeit zum Wasserzähler stets zu gewährleisten. Denn auch in Ihrem Interesse sollte im Schadensfall ein schnelles Absperrern der Wasserzufuhr am Hauptzähler möglich sein.

*Peter Graf, Wassermeister*

## FEUCHTE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?  
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM. MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**

**BKM. MANNESMANN**  
ABDICHTUNGSSYSTEME

...garantiert trockene Wände



[www.bkm-chiemgau.de](http://www.bkm-chiemgau.de)  
[info@bkm-chiemgau.de](mailto:info@bkm-chiemgau.de)



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH  
Regionalbüro Chiemgau  
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau



## Termine der nächsten Gemeinderatssitzungen

Die nächsten Sitzungen des Gemeinderates finden am Di., 10.05.2022, und Di., 31.05.2022, jeweils 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnungen werden einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde ([www.gemeinde-aschau.de](http://www.gemeinde-aschau.de) / Gemeinde Aschau i. Chiemgau / Bekanntmachungen aus dem Rathaus) sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

Christine Niedermaier

## Spenden für ukrainische Flüchtlinge im Gemeindegebiet Aschau/Sachrang

Uns erreichen immer mehr Anfragen, wie man den ukrainischen Flüchtlingen, speziell bei uns in Aschau/Sachrang, helfen kann. Die Gemeinde hat zum einen den „Helferkreis Ukraine“ gegründet, der gerne weitere Mitglieder aufnimmt, die aktiv unterstützen wollen und zum anderen ist es auch möglich, durch eine Geldspende zu helfen. Einfach den gewünschten Betrag auf eines unserer Bankkonten (zu finden auf unserer Homepage unter [www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/ukraine-hilfe/aschau-hilft](http://www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/ukraine-hilfe/aschau-hilft) mit dem Betreff „Ukraine Flüchtlingshilfe“) überweisen. Dieses Geld wird zu 100 % nur für die Flüchtlinge in unserem Gemeindegebiet eingesetzt, z. B. für Essen, Kleidung und andere Dinge des täglichen Be-

darfs, die sofort benötigt werden. Sachspenden können wir aus logistischen Gründen leider nicht entgegennehmen. Wir werden aber auf unserer Homepage immer wieder um konkrete Sachspenden bitten, wenn diese gerade gebraucht werden, z. B. Fahrräder, Schulranzen, etc. **Wir bitten unbedingt davon abzusehen, Hilfsgüter, wie z. B. Matratzen, Möbel, etc., im Weißbräu oder andersorts abzulegen!**

Birgit Reim

## Information zur Baumaßnahme in Bach

Aufgrund des desolaten Zustandes der Asphaltoberfläche sowie der maroden Ver- und Entsorgungsleitungen sollen diese komplett erneuert werden. Ab dem Bushäuschen bis zur Prien soll auf einer Länge von ca. 250 Meter die Sanierungsmaßnahme, inclusive der Verlegung eines Leerrohrsystems für

Messer Werk  
Damaszenerschmiede



Schärfservice

Messer · Brotmesser  
Scheren · Äxte

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau  
Telefon: 0 80 52-95 71 234 - [www.messer-werk.de](http://www.messer-werk.de)

Angermann  
EIGENE SCHLACHTUNG  
METZGEREI ✶ SB-RESTAURANT

Richard Angermann · Metzgerei Angermann GmbH · Schulstraße 2 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Telefon +49 (0)8052 2455 · [www.metzgerei-angermann.de](http://www.metzgerei-angermann.de)

HAUSGEMACHTE WURSTWAREN \* INTERNATIONAL PRÄMIERT \* FISCH \* KÄSE \* FEINKOST \* PLATTENSERVICE

In gewohnter  
Qualität – frisch  
vom Feld:

Schrobenhausner  
1a Spargel

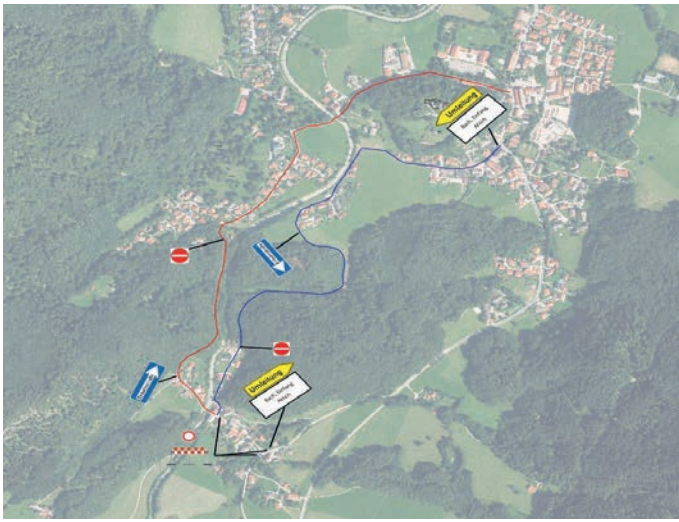
...dazu eine große Auswahl an  
hausgemachten und prämierten  
Schinkenspezialitäten,  
roh und gekocht.

Bei uns finden Sie alle Zutaten  
für Ihr perfektes Spargelgericht!

NEU!

Hausgemachter saftiger Spargelschinken

NEU!



Breitband, erfolgen. Des Weiteren wird in diesem Zuge die Straßenbeleuchtung optimiert sowie der Wasserthalgraben durch das Wasserwirtschaftsamt Rosenheim partiell ertüchtigt. Die Arbeiten werden von der Firma Mayer GmbH aus Griesstätt durchgeführt. Die Maßnahme wird etwa bis Ende Oktober andauern. Hierfür ist es in diesem Zeitraum notwendig, die Straße in Bach zu sperren! Die An- und Abfahrt können Sie aus dem beigefügten Umleitungsplan entnehmen. Während der Bauphase ist mit erhöhtem Baumaschinenverkehr sowie Lärm und Schmutz zu rechnen. Wir versuchen, die Unannehmlichkeiten so gering wie möglich zu halten und bedanken uns vorab für Ihr Verständnis.

Peter Graf, Tiefbauamt

## InKAS – Innovationskreis Aschau Sachrang

Derzeit laufen die geplanten Vorbereitungen für die Nutzung von Räumlichkeiten im Bahnhofsgebäude für Unternehmerinnen und -gründer, sowie junge Gewerbetreibende und unternehmerisch tätige Gäste. Ebenfalls in der Vorberei-

TELEFON  
INTERNET  
TV / SAT  
VERKAUF  
BERATUNG  
REPARATUR  
INSTALLATION  
WARTUNG



Radio Bayern Heimat  
Digital bei uns in Aschau

# Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

**Telefon (08052) 92 00**

tungsphase befindet sich die Innovationsgruppe Partnerschaften für den Besuch und die Ansprache möglicher Partnergemeinden. Interessierte zu den Themen und allgemein zur Gemeindeentwicklung können unter [INKAS-Aschau@t-online.de](mailto:INKAS-Aschau@t-online.de) Kontakt aufnehmen.

Elmar Stegmeier

## Bürgerinfo 60+

Unter dem Titel „Zuhause daheim“ lädt der Seniorenbeirat alle interessierten Aschauer Senioren\*innen zu einer Podiumsdiskussion am Samstag, 14. Mai, von 15 – 18 Uhr, im katholischen Pfarrheim ein. Zusammen mit 1. Bürgermeister Frank besteht die Möglichkeit, über selbstbestimmtes Wohnen und unabhängiges Leben im Alter sowie weitere Themen zu diskutieren. Als Gastreferentin dürfen wir Frau Doris Rudolf von der Koordinationsstelle „Pflege und Wohnen im Alter“ begrüßen.

Das Repair-Café öffnet wieder am Samstag, 7. Mai, von 14 – 16 Uhr, im Foyer der Preysing-Grundschule. Der Senioren-

EIGENE SCHLACHTUNG

**Gassner**

Landmetzgerei

KAMPENWANDSTR. 15 · 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU  
☎ 0 80 52 - 59 02  
[www.landmetzgerei-gassner.de](http://www.landmetzgerei-gassner.de)

**Buch & Café**

Lesen und Genießen

### Ab nach draußen...

...aber immer mit einem guten Buch in der Tasche (oder der Hand). Mit unserer feinen Auswahl an Neuerscheinungen wird jeder Ausflug ins Grüne noch schöner. Frisch für Sie ausgepackt sind die neuen **Garten- und Kochbücher** sowie **aktuelle Naturführer**, mit denen sich das Leben im Freien noch intensiver genießen lässt.

Sie wollen lieber radeln und wandern? Unsere **neuesten Wander- und Freizeitführer** geben Ihnen frische Anregungen und Tipps, so dass jede Tour zum unvergesslichen Erlebnis wird.

Oder wollen Sie einfach in der Sonne relaxen? Das gelingt am besten mit unserer Auswahl an **fesselnden Krimis, mitreißenden Romanen, literarischen Debüts und packenden Lebensgeschichten**.

Wir geben Ihnen gerne unsere persönlichen Lesetipps, die dazu verleiten auch mal die ganze Nacht durchzulesen. Nehmen Sie sich eine Auszeit vom stressigen Alltag! Sie haben es sich verdient!

**Ihnen allen einen wunderschönen Mai - wir freuen uns auf Sie!**

Ihr Team von  
Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau  
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: [buch-und-cafe@t-online.de](mailto:buch-und-cafe@t-online.de)

Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi, Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Und 24 Stunden im Internet: [www.buchundcafeaschau.de](http://www.buchundcafeaschau.de)

bus und der Elektro-PKW bieten weiterhin ihre Fahrten an. Diese sind für Mitbürger ab 70 Jahren oder mit einer Behinderung kostenlos. Hier gilt zur Zeit, wie beim ÖPV, das Tragen einer FFP2-Maske. Es werden weiterhin dringend zusätzliche Fahrer benötigt, da sonst Fahrten ausfallen müssen. Auskunft bei Frau Niedermaier (Tel. 9510934) oder Herrn Hupperich (Tel. 1609).

Ulrich Otto

## TOURIST INFO

### Objekt des Monats

100 Jahre Kriegerdenkmal Niederaschau. Aus dem ersten vorhandenen Protokoll vom 24.10.1920 geht hervor, dass Konsul Karl Kotzenberg (er kannte Aschau von Besuchen her), Kunstmäzen aus Frankfurt/Main, dem hiesigen Pfarrer Monsignore Josef Jud eine Summe von 10.000 Mark zur Errichtung eines Denkmals für die gefallenen Soldaten der Gemeinden Hohen- und Niederaschau von 1914/18 überwiesen hat. Er schlug vor, einen Ausschuss aus Mitgliedern beider Gemeinden unter dem Vorsitz des Niederaschauer Bürgermeisters Matthias Groß zu bilden. Ein Ausschuss aus beiden Gemeinden wurde zwar gewählt, aber bereits am 11.12.1920 beschloss Hohenaschau „...durch Schaffung eines eigenen Denkmals selbständig vorgehen zu wollen“.



...durch Schaffung eines eigenen Denkmals selbständig vorgehen zu wollen“. Eine nochmalige Bitte an Hohenaschau zur Zusammenarbeit wurde Anfang 1921 abgelehnt mit dem Hinweis „die Vorarbeiten und Ausgaben seien schon zu weit fortgeschritten, um noch umdisponieren zu können und außerdem habe Theodor Freiherr von Cramer-Klett den Platz gegenüber dem Burghotel kostenlos zur Verfügung gestellt“.

Enttäuscht über den Alleingang der Hohenaschauer und den damit verbundenen Mehrkosten wurde nun mit Nachdruck nach Geldquellen zur Finanzierung des Objekts gesucht. So wurde erst einmal beschlossen, eine Haussammlung durchzuführen, für die sich Bürgermeister Groß persönlich zur Verfügung stellte. Es kam eine stattliche Summe von rund 23.000 Mark zusammen. Die Ortsvereine wurden gebeten, Veranstaltungen zu Gunsten des Denkmal-Fonds abzuhalten. Auch Freiherr v. Cramer-Klett sicherte eine Spende zu. Als Standort für das Denkmal war ursprünglich der Schulgarten südwestlich des Feuerwehrhauses (heute Ecke Schulstraße/Feuerhausstraße) vorgesehen. Der Schmiedemeister Georg Obermaier bot jedoch einen Teil seines Obstgartens an der Ecke Schulstraße/Kampenwandstraße als idealere Lösung an.

Trotz der Absage von Hohenaschau für ein gemeinsames Denkmal hielt Konsul Kotzenberg seine Unterstützung für Niederaschau aufrecht und vermittelte eine Verbindung zum Architekten Prof. Riedisser in München, der ein Modell anfertigte. Im August 1921 erging dann an den Professor der Auftrag zur Planzeichnung des Denkmals. Mit Steinmetzmeister Josef Schmid aus Prien wurde im September 1921 ein Vertrag zur

## Gretl + Schorsch



Ausführung der Arbeiten aus Bodenwöhrer Sandstein abgeschlossen.

Nach vielen Ausschuss-Sitzungen und noch mehr Schriftverkehr konnte endlich nach 1 ½ Jahren am 28.05.1922 die feierliche Denkmal-Enthüllung zusammen mit der Jahrhundertfeier und Fahnenweihe des „Aschauer Kriegervereins“ abgehalten werden. Über das Kriegerdenkmal Hohenaschau sind leider keine Unterlagen vorhanden.

Ilse Goßner

**Sie buchen gerne online?  
Testen Sie den Urlaubsfinder  
auf [www.reisebuero-hueller.de](http://www.reisebuero-hueller.de)  
und erhalten unsere Betreuung  
kostenlos dazu!**

REISEBÜRO HÜLLER

Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel. 0 80 52 - 20 40 · [info@reisebuero-hueller.de](mailto:info@reisebuero-hueller.de)  
[www.reisebuero-hueller.de](http://www.reisebuero-hueller.de)



HOTEL HOHENASCHAU



### SEMINARRÄUME FÜR IHRE VERANSTALTUNG

Unsere Räume kann man mieten - für Geburtstage oder Familientreffen, als Arbeitsplatz oder Meetingraum, für Spieleabende, als Treffpunkt für Lesungen oder Malkurse, für Yoga oder sonstige Kurse, oder auch alleine.

[www.hotel-hohenaschau.de](http://www.hotel-hohenaschau.de)

Kampenwandstr. 94a · 83229 Aschau · Tel. 08052-9568960

## TOURIST INFO

### Maibaumaufstellen 2022

Pünktlich zum Beginn des Wonnemonats steht am 1. Mai wieder das traditionelle Maibaumaufstellen am Hans-Clarin-Platz in Aschau auf dem Programm. Die Maibaumdiebe des Sachranger Trachtenvereins D'Geiglstaona bringen den Maibaum nach altem Brauch wieder zurück. Beginn ist um 12 Uhr am Aschauer Badeplatz an der Bernauer Straße, von wo aus der Einzug mit Pferdefuhrwerk und Musikkapelle zum Hans-Clarin-Platz stattfindet. Gegen 12.30 Uhr wird sich der Festzug am Hans-Clarin-Platz zum Aufrichten des festlich geschmückten Baumes einfinden. Stück für Stück rückt dieser dann mit Muskelkraft von ca. 13 - 15 Uhr dem Himmel näher. Für Speis und Trank sorgt die Wirtsfamilie Heinrichsberger direkt vor dem Bahnhof in Aschau. Auch der Prientaler Bergbauernladen lädt an diesem besonderen Tag auf Kaffee und Kuchen ein. Zur musikalischen Unterhaltung spielt die Musikkapelle Aschau, die örtlichen Trachtenvereine treten auf.

### ÖPNV Erweiterung durch Rosi

Ab 1. Mai sind Aschaus und Sachrangs Bürger sowie Gäste mit dem neuen Bussystem ROSI im Priental und der Region noch mehr mobil. ROSI ist ein Rufbussystem, das 619 Haltestellen in 11 Gemeinden miteinander verbindet. Spezielle Haltestellenschilder zeigen an, wo „Rosi“ überall hält und wo ein Zu- und Ausstieg möglich ist. Im Priental wurden dazu um die 50 Haltestellen definiert. Alle Bürger und Priental-Gäste können künftig bequem Montag bis Sonntag per Anruf (Tel.

08031/400 700) oder Rosi-App (ab 1. Mail verfügbar) ihre Fahrt buchen und sich preiswert, fahrplanunabhängig und umweltschonend an ihren gewünschten Zielort innerhalb des Haltestellenverbundes bringen lassen. Dafür sind fünf Elektrofahrzeuge in den Gemeinden Aschau im Chiemgau, Bad Endorf sowie Bernau, Breitbrunn, Prien und Gstadt am Chiemsee, Eggstätt, Frasdorf, Höslwang, Rimsting und Samerberg im Einsatz. Der Fahrpreis ist abhängig von der Entfernung, Mindestpreis ab 2,50 Euro pro Fahrt. Die Zahlung ist bar oder per EC-Karte möglich. Detaillierte Informationen zum Bussystem, den Haltestellen, Preisen usw. finden Sie online unter [www.rosi-mobil.de](http://www.rosi-mobil.de) (Seite ist aktuell noch im Aufbau) oder über Karten- und Infomaterial im Rathaus und Tourist Info.

Mit Liebe zur Natur – Balkonblumen  
aus regionaler Gärtnerhand.

**Gärtnerei**  
**Rucker**

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428

## THOMAS SCHUMANN RECHTSANWALT

### Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

### Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich  
Vertragsgestaltungen  
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein  
Rosenheim  
Mitglied der Rechtsanwalts-  
kammer München



Kampenwandstrasse 16  
83229 Aschau im Chiemgau  
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188  
Fax: 08052-2011 · [ra-ts@ra-schumann-aschau.de](mailto:ra-ts@ra-schumann-aschau.de)

## STUERMER

*Werte sichtbar machen*

### GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

*Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.*

*Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.*

*Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.*

**SIMONE & FLORIAN STÜRMER**

Telefon: 08052 1782-230 oder [kontakt@diestuermer.de](mailto:kontakt@diestuermer.de)



## Auszeichnung „Natürlich bewusst“

Nachhaltigkeit ist für die Urlaubsplanung und bei der Auswahl eines Reiseziels immer wichtiger. Der Chiemsee-Alpenland Tourismus GmbH & Co.KG (CAT) hat daher die Nachhaltigkeitsinitiative „Natürlich bewusst“ ins Leben gerufen. Hierzu wurden Kriterien in zehn unterschiedlichen Kategorien entwickelt, angefangen vom sparsamen Umgang mit Ressourcen, klimafreundlicher Bauweise über die Verwendung von regionalen Produkten, umweltfreundliche Anreise- und Mobilitätsmöglichkeiten bis hin zur sozialen Nachhaltigkeit, wie barrierefreie Zugänge. Es ist sehr erfreulich, dass bisher schon 8 Gastgeber im Priental, die Kampenwandseilbahn und die Tourist Info Aschau i.Chiemgau diese Auszeichnung erhalten haben.

## Gemeindliche Badeplätze starten in die Badesaison

Ab Mai heißen Sie wieder der gemeindliche Badeplatz an der Bernauer Straße und der Moorbadeplatz herzlich willkommen. Die Wirte beider Badeplätze halten für die Sie wie immer Speisen und Getränke bereit. Wir alle freuen uns auf viele sonnige Stunden. Der Badeplatz an der Bernauer Straße ist täglich ab 10 Uhr, der Moorbadeplatz von Montag bis Freitag ab 11 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen ab 10 Uhr geöffnet.

## Schloss Hohenaschau geöffnet

Nun ist es soweit: Schloss Hohenaschau öffnet ab 1. Mai wieder seine Tore. Vom 1. Mai bis 31. Oktober gelten folgende Führungszeiten: Di/Do 13:30 Uhr und 15 Uhr, Mi/Fr 10 Uhr und 11.30 Uhr, Sonn-/Feiertage 13:30 Uhr und 15 Uhr. Das Burgladerl mit Panorama-Terrasse und das Priental-Museum sind während dieser Zeiten geöffnet. Mit der Sonderführung „Sagenhaft“ kann das Schloss von einer anderen Seite erlebt werden: Berge, Täler, Wälder und eine alte Burg - kann es einen besseren Ort für Sagen, Mythen und Legenden geben?

Dauer ca. 1,5 Stunden. Keine Anmeldung. Treffpunkt und Auftakt ist für die Sagenhaffführung am Freitag, 6. Mai, 17 Uhr, am Eingangstor zum Schloss Hohenaschau. Auch die unterhaltsamen Kinder- und Familienführungen „Wilde Ritter – freche Feen“ gibt es wieder, Treffpunkt am Festhallen-Parkplatz. Von Mai bis Oktober: Jeden 1. Sonntag im Monat um 13.30 Uhr, Juli bis Sept. jeden Sonntag um 13.30 Uhr. Juni bis Aug. jeden 3. Dienstag im Monat um 13.30 Uhr. Diese Führung ist auch für Gruppen buchbar. Nähere Infos und das kostenlose Faltblatt für die Saison 2022 gibt es in der Tourist Info Aschau, Tel. 08052/90490 und [www.aschau.de](http://www.aschau.de)

## Dämmerrunde mit der Aschauer Hofwirtin Führung

Am Freitag, 20. Mai, bietet Ihnen die Tourist Info Aschau eine gewandete Führung um den Aschauer Kirchberg mit der Historikerin Martina Stoib an. Begleiten Sie die reiche Hofwirtin und Kapellenstifterin Maria Anna Schropp beim 1,5-stündigen Abendspaziergang durch Aschau früher und heute. Zum Abschluss erleuchtet uns die Himmelsleiter. Keine Anmeldung. Gruppenführungen auf Anfrage und Terminvereinbarung möglich: Tourist Info Aschau, Tel. 08052-90490, [info@aschau.de](mailto:info@aschau.de). Treffpunkt 19 Uhr an der Kath. Pfarrkirche, Preis: 9,00 €.

H. Reiter

## KACHELOFENBAU

## KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf

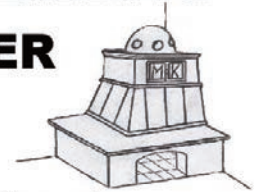
Seit 1477

E-Mail: [Hafner-von-Haindorf@gmx.de](mailto:Hafner-von-Haindorf@gmx.de)

Web: [www.kachelofenchiemgau.de](http://www.kachelofenchiemgau.de)

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393



Prien am Chiemsee:  
Klassisches Reihenhaus –  
Nähe zum Chiemsee garantiert!

Bernauer Straße 23 | 83209 Prien am Chiemsee | T.: 8051 - 96 18 80 0 | [chiemsee@von-poll.com](mailto:chiemsee@von-poll.com)



[www.von-poll.com/chiemsee](http://www.von-poll.com/chiemsee)



Aschau im Chiemgau:  
Haus zum Erwärmen oder  
Grundstück neu bebauen

## AUS DEM SENIORENHEIM



Die letzten Wochen in unserem Haus waren geprägt von gestalterischen Tätigkeiten für unsere Kunstinstallation am Meditationsweg. Mit Freude folgten wir der Einladung des Pfarrverbandes, um uns im Rahmen des Lichtobjektes „Himmelsleiter“ kreativ zu beteiligen. Voller Enthusiasmus häkelten, flochten und malten unsere Bewohner\*innen, unterstützt durch das Team der Sozialen Betreuung. Jeder konnte nach seinen Fähigkeiten und Interessen mitwirken und seine Kenntnisse in eine sinnerfüllte Gestaltung einbringen. Ziel der gemeinsamen Arbeit war, das soziale Miteinander und die Kommunikation zu fördern. Zudem wollten wir das Identitätsgefühl und Vertrauen in die eigenen Kompetenzen verbessern. Es war uns ein Anliegen, durch die Auseinandersetzung mit dem Thema den Glauben, die Hoffnung und ein liebevolles Miteinander in diesen nicht ganz einfachen Zeiten zu stärken. Am 4. Juni, wenn der Meditationsweg eingeweiht wird, werden unsere Bewohner\*innen hoffentlich voller Stolz auf ihr Kunstwerk blicken. Das Schönste war jedoch, zu beobachten, mit welchem Eifer und Freude sie bei diesem Projekt mitgewirkt haben. An dieser Stelle möchten wir uns bei den Forstbetrieben Wörndl für das gespendete Holz bedanken.

*Das Team des Seniorenheim Priental*

## AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

### Kindertagesstätte Spatzennest

Wie in so vielen Bereichen des öffentlichen Lebens kehrt im Mai auch im Spatzennest wieder mehr Normalität ein. Seit über zwei Jahren konnten die Kinder wegen Corona die verschiedenen Spielbereiche unserer „offenen Arbeit“ nicht, bzw. nur sehr eingeschränkt, nutzen. Die offene Arbeit ist Bestandteil unseres teiloffenen Konzeptes und erlaubt es den Kindern von 9:45-11:15 verschiedene Spielmöglichkeiten außerhalb ihrer Gruppe zu nutzen. Durch die lange Pause kennen viele Kinder diesen Teil unserer Arbeit gar nicht mehr. Die Freude darüber, dass die Ritterburg, die Bewegungsbaustelle, der Kicker, das Bällebad und vieles mehr nun wieder jeden Tag genutzt werden können, ist deshalb umso größer. Wir hoffen für unsere Spatzenkinder, die in den vergangenen Jahren auf vieles verzichten mussten, dass das auch lange so bleibt.

*Das Team vom Spatzennest*

**Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau**

**BETTINA KRÄMER**  
IMMOBILIEN



Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?  
**Mit Herz und Leidenschaft begleite ich den gesamten Verkaufs- oder Vermietungsvorgang.**

Meine Kunden meinen: „Große Professionalität“, „Unkomplizierte Abwicklung mit Charme und Sensibilität“, „Großes Herz“, „Wahrer Glücksgriff“, „6-Sterne Top Service“

Seit fast 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer



Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau, Telefon 08052-9577923  
kraemer-immobilien@gmx.de, www.bettina-kraemer-immobilien.de

Meine Kunden bewerten mich mit 100 % Weiterempfehlung.

**PERFECT MATCH!**

Bewirb dich bei uns.

### IT-Admin im Bergesglück.

Die Summe deiner einzelnen Teile fühlt sich nur in Aschau zuhause?  
Dann: Willkommen bei qualido, Admin!

Lebe jede deiner Leidenschaften. Synke Software, Server und Datenbanken mit Chiemsee, Alpenrand und Outdoorbämm.

Mehr Infos: [qualido.com/jobs](https://qualido.com/jobs)

Kampenwandstr. 77  
83229 Aschau im Chiemgau

**qualido**

## Kindergarten St. Marien

Mit Hilfe einer „Ramadama-Gartenaktion“, mit der der EB, einige Eltern und das Personal den Hausmeister einerseits entlasten – andererseits unseren Garten wieder auf Vordermann bringen wollten, wurde wieder vieles ums Haus verschönert. Allen Helfern sei hierfür herzlich gedankt. Anlässlich des Mutter- und Vatertages werden sich die Kinder bei ihren Eltern mit einem selbstgebastelten Geschenk, einer Karte und einem Lied bedanken. Nun müssen wir uns leider trennen von unserer jahrzehntelangen Kollegin Christiane Kofler, die jetzt ihren wohlverdienten Ruhestand genießen wird. Kinder und Kolleginnen verabschiedeten sich mit Blumen und natürlich musikalisch mit dem bayerischen Lied „Mir wünsch' ma dir Glück“. Im Anschluss erfolgte eine kleine Feierstunde im Team mit einigen Geschenken zur Erinnerung an die lange Zeit hier im Aschauer Kindergarten. DANKE Christiane für die schöne gemeinsam erlebte Zeit, denk an uns, mach's guad und vor allem bleib g'sund.

*Silke Schäffer mit Kolleginnen*

**Sicher in den Frühling**

**COS**  
Chiemgauer  
Orthopädie  
Schuhtechnik

**MABSCHUHE**  
**ORTH.SCHUHZURICHTUNG**  
**EINLAGEN**  
**SCHUHREPARATUR**

Kampenwandstrasse 14 83229 Aschau Telefon 08052 / 90 98 44

## Kindergarten St. Michael, Sachrang



Das Lied „Der Friedensmaler“ von Fredrik Vahle begleitet derzeit unsere Kinder. Es ist eine Reaktion auf den Krieg in der Ukraine, der uns alle sehr betroffen und sprachlos macht. Auch unsere Kindergartenkinder haben ihre Fragen, Sorgen und Bilder im Kopf. Wir nehmen uns dieses Themas an und versuchen, sie zu begleiten und den Frieden in den Fokus zu setzen. Für die Kinder ist der Frieden greifbar und auch in der Osterbotschaft verankert. Als Aktion haben wir ein Stoffbanner mit Handabdrücken gestaltet und außen über unserer Eingangstür angebracht. „Gemeinsam für den Frieden“ ist eine sichtbare Botschaft unserer Kinder in Verbindung mit vielen Kindergärten im Umkreis, die ebenfalls ein solches Banner gestalten, um Solidarität auszudrücken und ein deutliches Zeichen gegen den Krieg und für den Frieden zu setzen. In diesem Sinne: „Möge Friede sein auf Erden“!

*Der Landkindergarten Sachrang*

## Weil Kinder unsere Zukunft sind!



Wir dürfen Ihnen voller Vorfriede unseren neuen Zahnarzt-Kinderclub präsentieren.

Hier gehen wir auf die Wünsche und Probleme unserer kleinsten Patienten ein.

Vom ersten Termin bis zu regelmäßigen Zahnreinigungsterminen bieten wir in baldiger Zusammenarbeit mit einem auf die Kinderzahnheilkunde spezialisierten Kollegen kinderfreundliche Behandlungen an.

Natürlich sind wir für kleine und größere Angstpatienten für Behandlungen auch mit Lachgas ausgestattet oder führen größere Fälle in Vollnarkose aus.

[Zur Unterstützung suchen wir ab September 2022 für unser Team neue Auszubildende.](#)

Neben einer familiären Atmosphäre und der Arbeit in hochmodernen Arbeitsräumen, erfolgt die Bezahlung übertariflich.

## Meldet euch bei uns!

Das Team der Zahnarztpraxis Dres. Borsuk  
Kampenwandstraße 37  
83229 Aschau im Chiemgau  
[www.zahnarzt-aschau.de](http://www.zahnarzt-aschau.de)

## PREYSING GRUNDSCHULE

Das Salzburger Marionettentheater begeisterte vergangenen Monat Groß und Klein mit der Aufführung des Klassikers „Peter und der Wolf“. Im weiteren Verlauf des Monats wird auch das Jahresthema (Umweltschutz) durch unsere Projektwoche weiter vertieft. Vom 2. Mai bis 3. Juni findet die Aktion „zu Fuß zur Schule“ statt. In diesem Zeitraum bitten wir die übrigen Verkehrsteilnehmer um besonders wachsame Augen im Straßenverkehr. Wir freuen uns auch schon auf das Schulfest am 20. Mai (15-18Uhr).

S. Thönnnes

stark, heimisch, unabhängig. rb-as.de



**Georg Furtner**  
Privatkundenberater und  
Vermögensspezialist

**Jetzt ist es Zeit  
Ihre Vermögensanlagen  
fit zu machen!**

**HU für Ihre Geldanlagen**



Einmal im Jahr sollten Sie Ihre Geldanlagen auf den Prüfstand stellen. Unsere Beraterinnen und Berater helfen Ihnen dabei, den Überblick über Ihre Finanzen zu behalten und Ihre Vermögensanlagen zu optimieren.

**Raiffeisenbank  
Aschau-Samerberg eG**



... gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!



**GEORG  
HARTL®**  
BESTATTUNGEN GMBH

„Traditionelle Rituale modern gestalten,  
ich zeige Ihnen verschiedene Wege auf.“

Georg Hartl - Bestattermeister  
**08051 - 90 68 0** | Beilhackstraße 9 | 83209 Prien  
[www.hartl-bestattungen.de](http://www.hartl-bestattungen.de)

## AUS DER PFARRGEMEINDE

### Kath. Pfarrgemeinde Aschau

**Bürozeiten: Mo., Di., Mi., Fr., 8 - 10 Uhr, Do. 15 - 17 Uhr**  
Tel. 08052 4428

- So. 01.5. Pfarrverbandswallfahrt nach Seeon  
11.00 Uhr Gottesdienst/Klosterkirche Seeon  
So. 22.5. 10.00 Uhr Hl. Erstkommunion  
So. 29.5. 10.00 Uhr Hl. Erstkommunion

### Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

**Bürozeiten: Mi. 14 - 16 Uhr, Tel. 08057/909838**

- So. 01.5. Pfarrverbandswallfahrt nach Seeon  
11.00 Uhr Gottesdienst/Klosterkirche Seeon  
Do. 26.5. 10.00 Uhr Hl. Erstkommunion

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schaukasten bzw. unserer Homepage: [www.pv-oberes-priental.de](http://www.pv-oberes-priental.de)

M. Pertl

### Ev. Kirchengemeinde

**Sonntagsgottesdienste 1., 8., 22. u. 29.5.**

09.00 Uhr, Heilandskirche Bernau  
10.30 Uhr, Friedenskirche Aschau

**Konfirmation** Sa. 14. / So. 15. Mai  
10.00 Uhr, Friedenskirche Aschau

**Gottesdienst Christi Himmelf.** 26. Mai  
10.30 Uhr, kath. Kirche Umrathshausen

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt  
Di/Do 10 - 12 Uhr, Mi 14 - 16 Uhr, unter  
08051 962789, B. Heckner 08052 2424  
Julia Offermann/Dietr. Klein 08053-2070 809

Betina Heckner



Wir möchten Sie alle recht herzlich einladen zur Maiandacht an der Fischer Kapelle am 6. Mai, um 19 Uhr. Die Maiandacht findet zu Ehren an Wolfgang Fischer statt und wird mit der Blaskapelle Aschau sowie den Alphornbläsern umrahmt. Auf Euer Kommen freuen wir uns.

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### Kolpingtheater Aschau

Bei der kürzlich durchgeführten Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen wurde eine neue Vorstandschaft für das Kolpingtheater Aschau gewählt. Den Vorstandsposten teilen sich zukünftig Veronika Lang und Tobias Aicher, Kassierin bleibt Martina Schmid ebenso wie Schriftführerin Marianne Neumüller, als Beisitzer wurde Stefan Gschlößl wieder gewählt. Er ist hauptsächlich für den Bühnenbau zuständig. Außerdem verstärken in Zukunft die Vorstandschaft die weiteren Beisitzer Markus Aicher, Jenny Pelzl und Anna Schlüter. Wir freuen uns schon auf die gemeinsamen Aufgaben. Verabschiedet aus der Vorstandschaft wurde unser langjähriger 2. Vorstand Stephan Trost. Wir danken ihm herzlich für die hervorragende Arbeit.



**Die neue Vorstandschaft:**

**Vordere Reihe:** Marianne Neumüller, Martina Schmid, Veronika Lang

**Hintere Reihe:** Tobias Aicher, Stefan Gschlößl, Anna Schlüter, Jenny Pelzl (Markus Aicher ist nicht auf dem Foto)

Unsere Spieler proben bereits fleißig für das Stück „Das Streichquartett“, das wir im Sommer im Kurpark aufführen werden. Es handelt sich um einen humorvollen Einakter. Aufführungstermine sind der 29.6., 1.7., 2.7., 5.7. und 6.7. jeweils um 20 Uhr. Am Sonntag, 3.7., findet eine Vormittagsvorstellung um 11 Uhr statt, Einlass ist jeweils 1 Stunde vor Beginn. Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Bei sehr schlechtem Wetter werden kurzfristig Ersatztermine angebo-

ten. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Tourist-Info Aschau und Sachrang sowie über Münchenticket. Wir freuen uns, wieder auf der Bühne stehen zu dürfen und auf hoffentlich zahlreiche Besucher!

Marianne Neumüller

### Trachtenverein D´ Griabinga

Am Sonntag, den 1. Mai, wird tatkräftige Unterstützung beim Maibaumaufstellen gebraucht. Treffpunkt ist um 12:15 Uhr am Hans-Clarín-Platz. Unser traditionelles Maibockfest für Vereinsmitglieder findet am Samstag, 14. Mai, um 19 Uhr, am Vereinsstadel Wassertal statt. Am Donnerstag, 26. Mai, beteiligt sich der Verein an der Trachtenwallfahrt nach Raiten. Der Bus fährt ab Wasserfall um 7:45 Uhr über Bach und entlang der Hauptstraße. Endlich können wir auch wieder unseren Vereinsjahrtag in gewohnter Weise begehen. Abmarsch zur Schloßkapelle ist am Samstag 28. Mai, um 18:40 Uhr, beim Gasthof Brucker. Die Vorstandschaft freut sich sehr auf zahlreiche Beteiligung der Vereinsmitglieder bei allen Veranstaltungen.

Katharina Hendlmeier

## GRABMALE

BILDHAUERARBEITEN  
REINIGUNGEN  
RESTAURIERUNGEN

## SÖLLNER STEINMETZ

Weiber 1, 83229 Aschau,  
Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79  
Email: [info@soellner-steinmetz.de](mailto:info@soellner-steinmetz.de)



## Helmut Kropf

Ihr Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



**SCHMID** BESTATTUNGEN

Prien . Schulstraße 11 . 08051 309070



05. – 09. Mai 2022



# Aschauer Festprogramm

zum Patronatstag der bayrischen Gebirgsschützen

Donnerstag, 05. Mai

Ab 18.00 Uhr

**Festzug & Bieranstich**

Stimmung mit der **Herbstfestkapelle**  
„Die Karolinenfelder“



83229 Aschau  
Schützenstraße

Freitag, 06. Mai

Ab 19.00 Uhr

**Bier- & Weinfest**

Musik mit den „D´Lungauer“  
und den „D´Thalbachbuam“



Samstag, 07. Mai

Ab 14.00 Uhr

**Schafkopftunier im Festzelt**  
**Festabend & Tanz**

Ab 19.30 Uhr

mit den „Weiß´ngroaner Musikanten“  
und der „Nebelloch Musi“

Sonntag, 08. Mai – Patronatstag

Ab 10.00 Uhr

**Feldmesse & Festzug**

durch den Ort zum Festzelt mit der  
**Aschauer Musikkapelle**



Montag, 09. Mai

Ab 18.00 Uhr

**Tag der Betriebe, Vereine & Gäste –**

**traditionelles Kesselfleisch- & Giggerlessen**  
mit den **Aschauer Dorfmusikanten**

**Auf Ihren Besuch freuen sich die Gebirgsschützen Aschau  
& die Wirtsfamilie Heinrichsberger mit Team**

## Heimat- und Geschichtsverein

Am Freitag, den 6. Mai, ist um 18 Uhr im Gasthof Kampenwand (Salettl) wieder unser Stammtisch geplant. Wir freuen uns über Eure Teilnahme. Am Freitag, den 27. Mai, findet unsere Exkursion zum Inseldom auf die Herreninsel statt. Treffpunkt ist um 13:00 Uhr am Bahnhof in Aschau zwecks Bildung von Fahrgemeinschaften. Der Unkostenbeitrag (Schiffahrt und Besichtigung) beträgt p. P. 15,- €. Da die Plätze begrenzt sind, ist eine vorherige telefonische Reservierung unter 08052/951550 (abends) erforderlich.

*Thomas Bauer, Natascha Mehler*

## Kunst und Kultur zu Hohenaschau

Die Pandemie lässt uns weitermachen! Am 6. Mai eröffnen wir die dritte Ausstellung jener Reihe, die wir ursprünglich für unser 30-jähriges Jubiläum geplant hatten, und die wir nun in das 31. Jahr unseres Bestehens verlegen mussten: eine Werkschau mit den fantasievollen Ölmalereien des Berliner Malers Thomas Kaemmerer. Der Künstler ist unserem Verein eng verbunden, und so ist er auch nicht das erste Mal unser Gast. Viele Aschauer dürften sich also auf die neue Ausstellung ganz besonders freuen, denn wer die hyperrealistischen Stilleben dieses Künstlers einmal zu Gesicht bekommen hat, vergisst sie nicht so leicht. Zur Vernissage der Ausstellung mit den neuesten Werken Thomas Kaemmerers laden wir Sie alle am 6. Mai um 19:30 in die Räume unserer Galerie an der Festhalle ein. Feiern Sie mit uns den Neustart! Bis zum 5. Juni 2022 ist die Ausstellung geöffnet, und zwar jeden Mittwoch von 16-18 Uhr, jeden Freitag und Samstag von 16-19 Uhr und jeden Sonntag von 10-12 und 16-19 Uhr.

*Wolfgang Hesse*

## Faschingsgilde Aschau

Die Jahreshauptversammlung der Faschingsgilde mit Neuwahlen findet am Dienstag, 31. Mai, ab 19.30 Uhr, im Gasthof Kampenwand Aschau statt. Alle Mitglieder unseres Vereins sind herzlich dazu eingeladen.

*Nicole Hirner*

## Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Großer Zuspruch und die treue Unterstützung unserer vielen Kunden sind Ansporn und Auftrag zugleich! Jetzt im Mai erstrahlt der Laden innen wie außen völlig neu. Umbau-Ideen des Teams wurden gemeinsam umgesetzt und viele fleißige Hände haben geholfen. Zudem waren die Förderung durch die Öko-Modellregion Hochries-Kampenwand-Wendelstein sowie die Gemeinde Aschau als Vermieter wertvolle Unterstützer. Ein neues Raumkonzept, der umgestaltete Laden-Vorplatz und viele weitere Neuerungen sorgen nun für eine optimierte Warenpräsentation und noch mehr Kundenservice. Auch hat unser immer größer werdendes Sortiment – die vielen Kuchen, das Gemüse, die saisonalen Angebote und Schmankerl sowie die breite Auswahl an Fleisch und Wurstspezialitäten – jetzt richtig viel Platz. Schaut´s eina! Denn während des Maibaumfestes am Sonntag, 1. Mai, auf dem Bahnhofsplatz ist der Bergbauernladen geöffnet. Wir verkaufen unsere heimischen Produkte und laden alle herzlich ein, die neue Einkaufs-Atmosphäre bei uns selbst zu erleben! Für die Maifestgäste bieten wir an diesem Tag Kaffee und eine große Auswahl an selbst gebackenen Kuchen an.

*Sabine Ostenried*



**Gartenwerk**

Garten- und Landschaftsbau

Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege  
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst  
**M 0172 34 09 97 1** | T 08052 95 70 55 1  
www.gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

**Redaktionsschluss für die  
Juni-Ausgabe: 15. Mai 2022**



Unser Biergarten

## Auch zum frühstücken ins

Frühstücksbuffet von 8.00 bis 9.30 Uhr oder bis 12.00 Uhr von der Frühstückskarte zusammenstellen.

Oder Aufnacht den Tag ausklingen lassen bei einer bärigen Brotzeit oder einem verführerischen Eisbecher.

Tel. 08052 / 90740 - Höhenberg 3 - Aschau im Chiemgau



## Benedetto-Menni-Nest

Bereits seit unserer Vereinsgründung 2018 sind wir dabei, ein Assistentennetzwerk, insbesondere für behinderte Menschen, aufzubauen. Leider konnten erste Erfolge, wie die Anerkennung unserer Leistungen durch das Landesamt für Pflege und eine breite Unterstützung in der Dorfgemeinschaft nicht wie geplant ausgebaut werden. Durch die Kontaktbeschränkungen konnten wir nur im Notbetrieb arbeiten. Das soll sich jetzt wieder ändern! Hierfür möchten wir weitere Vereinsassistenten schulen und ermöglichen hierfür eine finanzielle Anerkennung mit der Übungsleiterpauschale. Bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte über unsere Website: [www.benedetto-menni-nest.de](http://www.benedetto-menni-nest.de)

Die Raiffeisenbank Aschau unterstützt unseren Verein mit einer Spende in Höhe von 1.000,- Euro. Wir bedanken uns herzlich.



Foto: Spendenübergabe durch Herrn Trattner an den Vereinsvorstand mit Bewohnern des Benedetto-Menni-Nest in der Hochriesstraße.

## Aschauer Bürgerliste

Die diesjährige Bürgerversammlung u.a. mit Erklärung des Gemeindehaushalts liegt hinter uns, die Ära der Aschauer Turnhalle geht für den Bürger gut sichtbar zu Ende, ortsplannerisch nicht unbedeutende Projekte wie Planung/Neubau des „Sachranger Hofes“ und Gedanken zum „Linner Areal“ wer-

den unter Einbezug der Bürger in Angriff genommen. Dies sind exemplarisch nur einzelne Themen aus der Aschauer Kommunalpolitik. Gerne werden wir die Thematik auch in unseren nächsten Stammtisch nehmen. Wir freuen uns über Gäste, die mit uns ins Gespräch kommen möchten. Nächster Stammtisch: Freitag, 13. Mai, ab 19.30 Uhr, im Gasthof Brucker. Wir freuen uns auf Sie!

Susanne Anderl

## Freie Wahlgemeinschaft Aschau

Lange haben Sie nichts mehr von uns gehört, aber wir sind noch da: die Gemeinderäte der Freien Wahlgemeinschaft Aschau. Wir möchten Sie/Euch ganz herzlich einladen zum Stammtisch im Gasthof Brucker am Montag, 16. Mai, um 19:30 Uhr. Wir möchten jetzt unbedingt wieder mehr Kontakt zu unseren Mitbürgern und Interessierten an den Geschehnissen und Entscheidungen im Gemeinderat. Diesen Kontakt haben wir sehr vermisst und würden uns über Ihr Kommen sehr freuen.

Silke Helfmeyer

### REBALANCING

#### FASZIEN-MASSAGE & KÖRPERTHERAPIE



Es erwartet

Sie eine besondere Art der Massage, die tiefliegende Verspannungen löst und Sie zurück in Ihr natürliches Gleichgewicht bringt.



Ich komme mit der mobilen Massageliege zu Ihnen nach Hause. 60Min für 80€

Mein Kennenlern-Angebot für Sie: 60 Min für 70€

Cordula Kiene, Rebalancing Körpertherapeutin

Tel: 0176-23989709, [www.massage-rebalancing.de](http://www.massage-rebalancing.de)



Besuchen Sie unseren  
Gesundheitstag am 7.05.22  
Thema „Training gegen Arthrose“  
mehr Infos auf [www.aktiva-medici.de](http://www.aktiva-medici.de)



### Fit & gesund werden und bleiben!

#### Start unserer neuen Präventionskurse

Ab 23.05.22 – Seniorensport – Immer Montags 11:00 Uhr  
Ganzkörperkräftigung, Balancetraining, rückengerechtes Aufstehen,  
Beweglichkeit, Koordination

Ab 10.05.22 – Mit Bewegung abnehmen – Immer Dienstags 18:00Uhr  
Fit & Schlank durch Sport – mit Ernährungstipps

Ab 12.05.22 – Rückenfit – Immer Donnerstags 19:15 Uhr  
Funktionelle Übungen kombiniert mit gesundheitsorientiertem Gerätetraining  
– Rückenbeschwerden lindern und aktiv vorbeugen

Ab 1.06.22 – Functional Training – Immer Mittwochs 18:30 Uhr  
Ganzkörper Workout – Kräftigung & Stärkung der Muskulatur  
– mit Balance zur Ganzkörperfitness

Die Kurse finden 8x statt und werden von allen gesetzlichen  
Krankenkassen bezuschusst!  
Infos und Anmeldung (auch online möglich) auf unserer Homepage  
und an unserer Rezeption.





## Freiwillige Feuerwehr Aschau

Die FFW Aschau lädt alle Mitglieder und interessierte Bürger zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Montag, 30. Mai, um 19:30 Uhr, im Cafe Pauli ein. Tagesordnung: Begrüßung, Bericht des Vorstands, Bericht des Kommandanten, Aktuelles der Jugendfeuerwehr, Kassenbericht, Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahl (Schriftführer und Mannschaftssprecher), Wünsche und Anträge. Bereits um 18:30 Uhr findet eine Andacht mit Gedenken an die verstorbenen Mitglieder der FFW Aschau in der Höhenbergkapelle statt. Ebenso wird nach der Andacht unsere neue Drehleiter beim Cafe Pauli gesegnet. Die Feuerwehr freut sich über eine rege Teilnahme.

Peter Graf

## Männerchor Aschau

Neustart beim Männerchor Aschau (MCA). In der 1. Jahreshauptversammlung nach coronabedingter Pause im Pfarrheim wurde die Vorstandschaft neu gewählt: 1. Vorstand ist nun Franz Scheck, 2. Vorstand Wolfgang Rucker, Schriftführer Christian Huba. Als neuer Chorleiter stellte sich Christopher Kastenhuber zur Verfügung. Im Amt bleiben Ludger Gooßens als Kassier und Hans Aicher als Notenwart. Hans Weber gab nach 30 erfolgreichen Jahren sein Amt als Chorleiter in jüngere Hände. Unter seiner Leitung wurde der Chor weithin bekannt - die Sänger spendeten ihm dafür anhaltenden stehenden Applaus! Auch Werner Weyerer legte als umsichtiger Vorsitzender nach 30 ereignisreichen Jahren sein Amt nieder, bleibt aber dem Chor weiterhin treu. Schriftführer Sepp



v.l.n.r.: Huba Christian/Weber Hans/Rucker Wolfgang/Kastenhuber Christopher/Aicher Hans/Scheck Franz/Weyerer Werner/Kriechbaum Josef/Gooßens Ludger

Kriechbaum, der ebenfalls nicht mehr kandidierte, hatte nicht viel zu berichten, hielt aber in der schwierigen Zeit pflichtbewusst die Kontakte aufrecht. Abschließend wurde noch Jörg Ober für 25 Jahre aktiver Sängerschaft geehrt.

Die Vorstandschaft

### computer + handy + hilfe + schulung

Unterstützung und Schulung rund um PC und Internet für Apple, Windows, Smartphones, Tablets - auch vor Ort  
Website Erstellung und Änderungen

tel. 08052 - 178 60 88  
info@die-computerfrau.de

[www.die-computerfrau.de](http://www.die-computerfrau.de) - karin martin / aschau



## GOLDENER PFLUG

Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

# Spargel und Bärlauch-Bufferet

Jetzt auch bei uns jeden Freitag ab 18:00 Uhr

Spargel, Bärlauch, Salat & Co. mit reichh.

Begleitern, tolle Frühlings-Kreationen.

Essen vom Buffet so viel Sie

wollen pro Pers. für nur

€ 19,40

Unsere Speisen sind ausschließlich aus  
**NACHHALTIG & REGIONAL**  
produzierten Lebensmitteln



Natürlich gute Fleischqualität aus Breitbrunn am Chiemsee

**JETZT WIEDER JEDEN SONNTAG  
GENIEßER  
FRÜHSTÜCK**

Von 8:00 bis 11:00 Uhr

Alles was das Herz begehrt  
inkl. Kaffee und  
Säfte!

### Unsere Öffnungszeiten

- Mittwoch – Samstag 16:00 bis 23:00 Uhr
- Sonn- und Feiertag 10:30 bis 23:00 Uhr
- Montag & Dienstag Ruhetag  
(außer an Feiertagen)

GOLDENER PFLUG

Umrathshausen / Chiemsee · Humprechtstraße 1 · 83112 Frasdorf  
info@goldener-pflug-chiemsee.de · [www.goldener-pflug-chiemsee.de](http://www.goldener-pflug-chiemsee.de)



08052 95 79 52 - 0

## Katholischer Frauenbund

Wir möchten Sie herzlich einladen zur Bezirksmaiandacht des Katholischen Frauenbundes, die in diesem Jahr in der katholischen Pfarrkirche Aschau stattfindet, am Montag, den 9. Mai, um 19:30 Uhr. Die Maiandacht an der Abendmahlkapelle findet dann am Freitag, den 13. Mai, um 19 Uhr, statt. Basteln möchten wir noch einmal gemeinsam am Dienstag, den 24. Mai, um 17:30 Uhr, im Pfarrheim.

B. Kraus

## VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Einladung zum Stammtisch im Gasthof Schützenhaus am Mittwoch, 4. Mai, ab 18.00 Uhr.

Ursula Danner

LEBENSRAUM.	Aufstockung. Dachausbau.	Energet. Sanierung. Innenausbau.
DACH ÜBERM KOPF.		
MEHR WOHNRAUM.		
BAUPLANUNG.		
WÄRMESCHUTZ.		
SONNENPLÄTZE.	<p>Atzinger Straße 5 83209 Prien a. Ch. Tel. 08051 – 96 26 480 <a href="http://www.zimmerer-wagner.eu">www.zimmerer-wagner.eu</a></p> 	
PARKPLÄTZE.		

## Ökumenischer Sozialdienst Priental

Der ÖSP lädt herzlich ein zu seiner ordentlichen Mitgliederversammlung mit Neuwahlen am Dienstag, 31. Mai, um 19.00 Uhr, in den Saal des Chalet, Bahnhofstr. 17. Tagesordnung wie bekannt. Wir würden uns freuen, möglichst viele unserer Mitglieder, aber natürlich auch Nichtmitglieder, begrüßen zu dürfen. Sie erfahren Wissenswertes über unsere Arbeit im Pflegebereich und in der Betreuung demenzkranker Personen. Ein Fahrdienst besteht ab 18.45 Uhr, wobei um rechtzeitige vorherige Anmeldung unter Tel. 957308-10, Mo-Fr 9-11 Uhr gebeten wird.

Lenz Ablinger



**Miele**

TRIFLEX

3<sup>in</sup>1  
INNOVATION

MADE  
in  
GERMANY

## GARTENGESTALTUNG

schnell – preiswert – fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

- Pflasterbau
- Heckenschnitt
- Natursteinmauern
- Gartenpflege
- Stufenanlagen
- Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 [corbis.gaerten@gmx.de](mailto:corbis.gaerten@gmx.de)

## 30 TAGE GELD-ZURÜCK-GARANTIE<sup>1)</sup>

Überzeugen Sie sich von den vielen Vorteilen des innovativen Triflex Akku Staubsaugers. Ohne Risiko kaufen und einen der vielen Miele Triflex Modelle unverbindlich zu Hause testen.

1) Gilt nur für in der Bundesrepublik Deutschland gekaufte neue Geräte. Eine Auszahlung erfolgt nur auf Konten in der Bundesrepublik Deutschland. Ausführliche Teilnahmebedingungen finden Sie unter [miele.de/triflex-gzg](http://miele.de/triflex-gzg)

Mehr Informationen bei uns:

## Hobelsberger

Elektro- und Kälteanlagen

Bahnhofstr. 18, 83229 Aschau  
Tel. 08052 4518  
[www.hobelsberger-aschau.de](http://www.hobelsberger-aschau.de)

## Fußball Förderverein Aschau

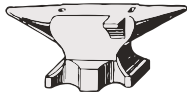
Der Fußball Förderverein lädt zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Diese findet am Freitag, 27. Mai, um 19 Uhr, in der Lolabar in der Kampenwandstraße statt. Die Tagesordnungspunkte an diesem Abend: TOP1 Begrüßung; TOP2 Totengedenken; TOP3 Bericht des Vorstands; TOP4 Bericht des Kassiers; TOP5 Entlastung des Kassiers; TOP6 Entlastung der Vorstandschaft; TOP7 Neuwahlen Vorstandschaft; TOP8 Wünsche und Anregungen. Im Anschluss an die JHV des Fußball Fördervereins findet die Jahreshauptversammlung der Abteilung Fußball statt. Wir freuen uns auf Euch.

Vorstandschaft

## Tennisclub Aschau

Anfang Mai werden die Tennisplätze spielbereit gemacht und der TC Aschau möchte damit die Tennissaison offiziell für eröffnet erklären. Der TC Aschau bietet mit seinen traumhaft gelegenen Tennisplätzen am Freibad die optimale

## METALLBAU & SCHMIEDE STEPHAN BERGER



- ANFERTIGUNG VON TREPPEN- UND BALKONGELÄNDERN IN EISEN ODER EDELSTAHL
- AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER KUNSTSCHMIEDE- UND METALLBAUARBEITEN IM WOHN- UND GARTENBEREICH

Wolferkam 2a . 83083 Riedering  
Tel. 08036 3611 . Fax 08036 9080077 . schmiede\_stephanberger@yahoo.de

Voraussetzung, um sich draußen sportlich zu betätigen und unsere Landschaft zu genießen. Neben der Mitgliedschaft, die im ersten Jahr für 75 € Jahresbeitrag zu haben ist, gibt es auch die Möglichkeit als Gastspieler die Plätze zu nutzen. Nähere Informationen auf unserer Webseite: [www.tc-aschau.de](http://www.tc-aschau.de), Kontaktaufnahme auch gerne per Mail: [tennis@tc-aschau.de](mailto:tennis@tc-aschau.de) oder per Telefon: 08052 1789055.

Andi Pfingstl

## WSV Abt. Stockschützen

Am 3. Mai, um 18 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung der Abteilung Stockschützen in der Stockhütte statt. Alle Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen. Einiges ist für dieses Jahr geplant. Unter anderem wollen wir heuer wieder eine Dorfmeisterschaft veranstalten. Diese soll am 23. Juli stattfinden. Infos und Meldelisten hängen demnächst an der Stockhütte aus. Das Training findet wie gewohnt dienstags und freitags ab 18 Uhr statt. Schaut 's vorbei.

Nicole Hirner

## Freiwillige Feuerwehr Sachrang

Die FFW Sachrang lädt am Samstag, den 14. Mai, zur diesjährigen Jahreshauptversammlung in die Kaiserblickstube ein. Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr. Herzlich eingeladen sind alle aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Förderer und Interessierten.

Christian Singhartinger

OTICON | More

## Sie haben die Wahl: Batterie oder Akku

Mehr Klang. Mehr Vielfalt. Mehr Freiheit

- Weltweit einzigartige DNN-Technologie mit 12 Millionen Klang-Szenen für natürliches Hören
- Zur Wahl: Hörsystem mit Batterie oder Akku
- Direktes Streaming von iPhone® und Android™-Geräten

Erleben Sie herausragende Klangqualität mit Ihrem Oticon More™.



hoersysteme-mierbeth.de

HÖRSYSTEME  
BIRGIT MIERBETH

Die schöne ART zu HÖREN

Hochriesstraße 25  
83209 Prien a. Chiemsee  
Tel: 08051-96761-51

Mo bis Fr von 8:30 bis 13 Uhr  
und 14 bis 17:30 Uhr

Auch in: Rosenheim, Grassau,  
Miesbach, Bad Tölz & Garmisch-Part.

## KENNENLERN- GUTSCHEIN

für eine kostenfreie Beratung und  
Probetragen der neuen Akku-  
Hörsysteme.

## Musik Forum Sachrang

Letztmalig wird an die Jahreshauptversammlung am 30. April, 15 Uhr, in der Alten Schule Sachrang erinnert. Das Benefiz-Konzert am 10.4., unter der Schirmherrschaft des Rotary-Club Rosenheim-Innstadt, erbrachte die stolze Summe von 2.500 € für ein Ukrainisches Kinderkrankenhaus, das vom Rotary-Club betreut wird. Das Abschlusskonzert des Meisterkurs Harfe, Leitung Prof. Margit-Anna Süß-Schellenberger, findet am Sonntag, 29. Mai, 17 Uhr, in der Pfarrkirche St. Michael in Sachrang statt, Eintritt frei, Spenden für die jungen MusikerInnen herzlich erwünscht. Da Künstler viel unterwegs sein müssen, kümmern wir uns um ein auch allgemein interessantes Thema von unserem Mitglied, Dipl.Ing. Ulrich Baretzky,

ehemaliger Leiter Rennmotoren-Entwicklung Audi: „Ist unsere Mobilität in Zeiten des Klimawandels noch zu retten? – Wasserstoff im Verbrennungsmotor, Utopie oder Wirklichkeit“. Vortrag am Montag, 23. Mai, 19 Uhr, in der Alten Schule Sachrang, für alle Interessierten, Eintritt frei.

D. Höpfner

## Freundeskreis Müllner Peter von Sachrang

Das Müllner-Peter-Namenstag-Konzert werden wir am 26. Juni, 17 Uhr, in der Pfarrkirche St. Michael, Sachrang, feiern. Es werden Werke aus dem Sachranger Notenschatz und Kammermusik dieser Zeit mit dem Kammermusikensemble Müllner-Peter 2022, Ltg. Hansjörg Schellenberger, sowie Lieder aus der Müllner-Peter-Zeit mit Martha Fritz, Harfe und Korbian Schlag, Bariton, erklingen. Eintritt frei, Spenden herzlich erwünscht. Die Jahreshauptversammlung ist für den 25. Juni, 15 Uhr, Alte Schule Sachrang geplant. Für die 49. Bayerisch-Tirolische Wallfahrt zur Ölbergkapelle am 18. September haben der Hochwürdigste Bischof von Innsbruck Hermann Glettl als Zelebrant, der Bezirkshauptmann von Kufstein, HR Dr. jur. Christoph Platzgummer als Schirmherr und Hans Berger als musikalischer Leiter zugesagt. Ganz besonders hoffen wir, dass der Abschluss der Renovierung der Ölbergkapelle bis dahin gelingt. Schon heute laden wir herzlich zur traditionellen Wallfahrt ein.

D. Höpfner



Für ein gutes  
**BAU-Gefühl**

- ◆ PLANUNG | NEUBAU | SANIERUNG
- ◆ UM-/AN-/AUSBAU
- ◆ FLIESEN- UND ZIMMERERARBEITEN

**Bauunternehmen & Ingenieurbüro  
Memminger GmbH · Marquartstein**  
Tel.: 086 41 / 83 72  
[www.memminger-bau.de](http://www.memminger-bau.de)





**KORNELIA WINKLER**  
ÄSTHETIK LOUNGE

Dauerhafte Haarentfernung  
Anti-Aging  
Laser-Behandlungen



Jetzt mit den  
Pflegeprodukten von



**MONTEIL**  
PARIS

TIMELESS BEAUTY. Ever now.

0171 5335 192 | Bahnhofstr. 17a, Aschau  
[www.kornelia-winkler.de](http://www.kornelia-winkler.de)

Inh. Evelyn Obermayer e. K.  
Burgweg 3  
83229 Aschau  
Tel. 080 52 / 90 96 11  
Fax 080 52 / 90 96 12  
E-Mail: [buero@schaitl-reisen.de](mailto:buero@schaitl-reisen.de) · [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)



---

**Unsere Tagesfahrten**

01.05.	Südtirol Intensiv – Ritten – Erdpyramiden	€ 40,00
28.05.	Zum Wochenmarkt nach Bozen	€ 39,00
17.06.	Großglockner Hochalpenstraße	€ 55,00
02.07.	Zur Postalm	€ 39,00
09.07.	Wandern am Zirbenweg – Alpenrosenblüte	€ 55,00
05.08.	Zum Steirischen Bodensee	€ 38,00
09.08.	München mit Stadtrundfahrt	€ 28,00
24.08.	Berchtesgaden- Königsee – Salzbergwerk	€ 25,00

---

**Unsere Mehrtagesfahrten**

22. – 24.07.	Seefestspiele Mörbisch „Der König und Ich“ € 347,00 Steinbruch die Oper „Nabucco“ zzgl. Eintrittskarte	
12. – 14.08.	Weinfest in Volkach	€ 289,00
30.09. – 03.10.	Zwischen Rhön und Vogelsberg	€ 430,00

---

**Unser Reisekatalog ist in unserem Büro erhältlich  
oder online unter [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)!**



Erreiche Deine Ziele mit  
professioneller Unterstützung

KATHARINA DÜMLER

Personal Training  
Ernährungsberatung – Dance Fitness  
0157 51 32 10 52 • [kd@forabetteryou.de](mailto:kd@forabetteryou.de)  
[www.forabetteryou.de](http://www.forabetteryou.de)



for a better you

## Müllner Peter Museumsverein

Am Sonntag, den 1. Mai, öffnet das Müllner-Peter Museum wieder seine Pforten. Mit der diesjährigen Sonderausstellung „ÜberLEBEN“ bieten wir spannende Einblicke in die Ernährung und die Heilkunde um 1800 im Priental. Zur Eröffnung um 14 Uhr wird Apotheker Dr. Günter Fleischmann über das erst kürzlich neu entdeckte Rezeptbüchlein des Müllner Peter, das er mit Hilfe der damals gebräuchlichen Arzneibücher „übersetzt“ und kommentiert hat, einen Vortrag halten. 20 Jahre Müllner-Peter Museum: auch wir haben durch bewegte Zeiten „überLEBT“ und freuen uns auf viele weitere Jahre lebendige Kulturarbeit! Wir danken Allen, die uns mit Herzblut unterstützen und die zahlreichen Ausstellungen und Veranstaltungen möglich gemacht haben. Wir freuen uns auf Euren Museumsbesuch, die Öffnungszeiten sind Fr./ Sa./ So. 14.00 – 17.00 Uhr.

Der Vorstand Müllner Peter Museumsverein

## ALLGEMEINES

### Neue Ergotherapie Praxis in Bernau - Anzeige -

**Alles Neu macht der Mai!** Es gibt jetzt eine **Private Ergotherapie Praxis, von GehirnWelleness**, Inhaberin ist Birgitt Sironi, in Bernau.

**Zentrale ergotherapeutische Angebote**, bei denen Sie in Ihrer Handlungsfähigkeit unterstützt werden können, sind u.a.:

- bei **Konzentrations- und Merkfähigkeitseinschränkungen**, die Verbesserung der Leistungsfähigkeit.
- bei **Long Covid**, ein Atem- und Riechtraining und ein Energiemanagement zur Förderung der Belastbarkeit.
- bei **Stress und Burnout**, erlernen von Selbstwirksamkeitsstrategien, Selbstfürsorge und Entspannungsfähigkeit.
- bei **ADHS**, Verbesserung der Impulskontrolle, Ausdauer und Aufmerksamkeit
- bei **Depression**, Förderung von Motivation und Antrieb.
- bei allen **chronischen Erkrankungen**, wie **Parkinson, MS, Krebs, Schmerzen...**, Unterstützung durch ein Management zur Reduzierung der starken Erschöpfung, Ermüdung und Schmerz.

Die Therapie findet hauptsächlich draußen in der heilsamen Natur, bei Geh-sprächen, als Hausbesuch oder Online Therapie statt. Ergotherapie muss vom Arzt verordnet werden und wird je nach Vertragsabschluss mit Ihrer Privaten Krankenkasse bezahlt. Für Selbstzahler wird das Honorar gemeinsam vor der Therapie festgelegt. Therapiekosten sind grundsätzlich steuerlich absetzbar.

Birgitt Sironi

### Private Ergotherapie Praxis

#### Birgitt Sironi

„Fördert die Balance von Anspannung und Entspannung“



Am Hackenzaun 9  
83233 Bernau am Chiemsee

0157/51579066  
www.gehirnwelleness.de

## Kirchenkonzert zu Christi Himmelfahrt

Am Himmelfahrtstag, Donnerstag 26. Mai, 18 Uhr, erklingt das 28. festliche Konzert der Sinfonia Aschau in der Pfarrkirche Aschau. Solisten sind Irmgard Schütz, Sopran, Monika Wallner-Grutsch, Alt, Sepp Schlemer, Klarinette, Götz von der Bey, Violoncello. Das Programm unseres kleinen Kammerorchesters umfasst barocke Kompositionen von Telemann, Leo, Cirri und Pachelbel (Kanon und Gigue) sowie neuerer Werke mit den Gesangssolistinnen. Außerdem spielt Christine Klingner mehrere ausgewählte Stücke für Orgel. Infos unter [www.sinfonia-aschau.de](http://www.sinfonia-aschau.de). Der Eintritt ist frei – Spenden werden dankend angenommen.

Robert Stuffer

## Fundmuseum Höhenberg

Spannende Einblicke in die archäologische Fundgeschichte im Priental erhält man immer donnerstags im Fundmuseum Höhenberg. Die Sammlung umfasst Objekte aus verschiedenen Epochen (Bronze-, Kelten- und Römerzeit, Mittelalter und Neuzeit). Unter Bezugnahme aktuellster wissenschaftlicher Erkenntnisse und Auswertungen gibt sie eindrücklich Aufschluss über die damals herrschenden kulturellen Bräuche in der Region. In Höhenberg befindet sich auch eine Stationstafel zur Bronzezeit. Besichtigung des Fundmuseums nur mit Führung. Gruppenführungen auf Anfrage. Anmeldung und Infos bei Herrn Aringer, Tel. 08052-2596. Preis: 5,00 €, Kinder bis 14 Jahre frei. Fundmuseum Höhenberg, Höhenberg 15, 83229 Aschau im Chiemgau

H. Reiter

## MediaKom

Gesellschaft für Informations- und Dialogmanagement

MediaKom ist ein innovatives Dienstleistungsunternehmen mit derzeit rund 400 Mitarbeitern. Wir unterstützen Unternehmen bei der digitalen Transformation und der Optimierung von Kommunikations- und Serviceprozessen.

Unser motiviertes Team am Standort in Aschau/Frasdorf benötigt Verstärkung, deshalb suchen wir zum nächstmöglichen Termin motivierte Teamplayer als

### Operator für Digitaldruck (m/w/d)

Das Aufgabenspektrum umfasst das Einrichten und Bedienen moderner Digitaldrucksysteme, die Steuerung und Überwachung der Verarbeitungsprozesse sowie die Qualitätskontrolle.

#### Anforderungsprofil

- Interesse an der Technik und handwerkliches Geschick
- Eine gute Auffassungsgabe verbunden mit einer selbständigen Arbeitsweise
- Vertrauter Umgang mit Windows und Office
- Sorgfalt und ein ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Motivation, Flexibilität und Zuverlässigkeit

#### Unser Angebot

- Eine unbefristete Anstellung in Vollzeit
- Gute Anstellungsbedingungen
- Eine Wohlfühl-Garantie für Teamplayer
- Die Sicherheit eines nachhaltig wirtschaftenden Unternehmens

#### Interessiert?

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per E-Mail an [bewerbungen@mediakom-online.de](mailto:bewerbungen@mediakom-online.de) oder Ihren Anruf bei Herrn Thomas Dittmar unter 08052 9064-125.



Stammsitz:  
Kampfenwandstraße 81  
D-83229 Aschau i. Ch.  
Telefon 08052 9064-0

Niederlassung:  
Daxa 16  
D-83112 Frasdorf

[www.mediakom-online.de](http://www.mediakom-online.de)

# PFLEGE-TRAUM-BERUF DER ZUKUNFT

**BERUFS  
BERATUNG**

**VR  
BRILLE  
TESTEN**

**EXPERTEN  
STEHEN  
REDE  
&  
ANTWORT**



## Elmar Stegmeier

Kreisvorsitzender GPA

"Megatrend Pflege und der Faktor Mensch?"

## Theda Ockenga

Geschäftsführerin StellDirVor GmbH

"Pflegepersonal mit Virtual Augmented Reality motivieren, gewinnen, qualifizieren und entlasten"

## Georg Anagnostopoulos

Geschäftsführer ANTHOJO-Gruppe

"Vielfältige Chancen in der Pflege"

WIRTSCHAFTS  
OFFENSIVE  
PFLEGE

**LÄSST DEINE  
ZUKUNFT  
STEILGEHEN:**

EINE WEITERBILDUNG ZUR  
PFLEGEFACHKRAFT AB 2020.

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

**MACH KARRIERE  
ALS MENSCH!**  
pflegeausbildung.net

**CSU** 

Ortsverband Aschau - Sarchang



CsuAschauSarchang

**GPA** 

Gesundheits- und  
Pflegepolitischer Arbeitskreis  
CSU

Kreisverband Rosenheim

**18.05.2022  
18 UHR**

**COCKTAILBAR  
CHALET-SAAL**

## Erfolgreiche Teilnahme mit Auszeichnung am Zertifikatskurs Gästeführer Römerregion Chiemsee

Mit großer Freude nahmen die beiden Aschauer Martina Stoib (MA, Historikerin) und Sebastian Aringer (Fundmuseum Höhenberg) ihre Urkunden als lizenzierte Gästeführer Römerregion Chiemsee auf der in Verleihung am 2. April im Campus St. Michael der Stadt Traunstein, entgegen. Seit Oktober 2021 hatten sie regelmäßig an den Fortbildungsveranstaltungen, ein Angebot des Katholischen Kreisbildungswerks Traunstein, des Bildungswerks Rosenheim sowie der Römerregion Chiemsee unter der Leitung von Andrea Krammer (Archäologin) teilgenommen, ihre fachlichen Kenntnisse erweitert und im Austausch mit Teilnehmer\*innen weiterer beteiligten Chiemseegemeinden vertieft. So stellte auch Martina Stoib im Herbst vergangenen Jahres im Rahmen dieser Veranstaltung das von der Gemeinde Aschau in Auftrag gegebene Führungskonzept (Teil der Maßnahme des Kooperationsprojekts der „Römerregion Chiemsee“ der LAG Chiemgauer Alpen und LAG Chiemgauer Seenplatte und mit Mitteln aus dem LEADER Programm der EU gefördert) den Kursteilnehmer\*innen vor. Dank der finanziellen Beteiligung der Gemeinde an dem überregional angelegten Fortbildungsprogramm wurde die Teilnahme, welches einen wichtigen Beitrag in der Vermittlungsarbeit bzgl. Erhalt und Pflege der heimatlichen kulturellen Schätze leistet, ermöglicht.

Die Gemeinde gratuliert ganz herzlich zur Auszeichnung und freut sich, dass auch sie nun dieses Zertifikat als Qualitätssiegel vorweisen kann. Sie bedankt sich bei allen, die diese Veranstaltung organisiert und durchgeführt haben.

*Corinna Spieth-Hölzl*

## „Hurra die Gams!“ – mit neuem Chef

Mit dem Schlachtruf der 3. Kompanie („Hurra die Gams!“) des Bad Reichenhaller Gebirgsjägerbataillons 231 wurde der feierliche Wechsel vom alten zum neuen Kompaniechef besiegelt. Da die gegenwärtige Corona-Lage die geplante Übergabe in der Patengemeinde Aschau im Chiemgau nicht zuließ, musste diese in der Hochstaufen-Kaserne erfolgen. Major H. verabschiedete sich persönlich bei Herrn Bürgermeister Frank und brachte beim Besuch im Aschauer Rathaus seinen Nachfolger, Hauptmann Zens, sowie Oberstabsfeldwebel Fischer



Foto: H. Reiter

Bild (v.l.n.r.): Oberstabsfeldwebel Klaus Fischer, Hauptmann Marcel Zens, Bürgermeister Simon Frank, Major H.

mit. Hauptmann Marcel Zens übernahm die 3. Kompanie des Gebirgsjägerbataillon 231 von seinem Vorgänger, Major H. Für einen Offizier durchaus ungewöhnlich, war Major H. über

neun Jahre am selben Standort und im selben Verband in unterschiedlichen Verwendungen eingesetzt. Hauptmann Zens war vor seinem Wechsel an die Spitze der 3. Kompanie Inspektionschef der zweiten Inspektion an der Infanterieschule in Hammelburg.

*Oberleutnant Bauer, Pressestelle der Bundeswehr*

## Achtung! Wichtige Information:

Aus aktuellem Anlass und vor allem für unsere Gäste aus der Ukraine möchten wir gerne zum Thema Feuerwehr-Sirene und Salutschüsse folgendes mitteilen:

Bei der weit hörbaren Sirene handelt es sich um den Feuerwehr-(Probe-)Alarm, der die Einsatzkräfte der freiwilligen Feuerwehr zum Einsatz ruft. Dieser ertönt auch jeden Samstag um 12:00 Uhr als Test. Des Weiteren ist es möglich, dass manchmal laute Böllerschüsse zu hören sind. Diese sind in Bayern Tradition z.B. bei Hochzeiten oder anderen Brauchtumsveranstaltungen. In beiden Fällen handelt es sich nicht um Gefahren für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger.

Dear everyone,

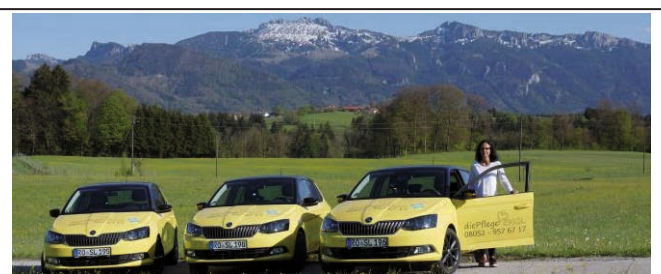
due to the current situation and especially for our new guests from Ukraine, we would like to inform you about the loud fire siren and possible gun salutes:

The siren you may hear during the week is an alert for the volunteer firefighters in the region. Additionally, the sirens are tested every Saturday at Noon (12:00). Furthermore, you may hear loud gunshots from time to time. These "salut shots" are a Bavarian tradition for special occasions like weddings. In both cases, there is no danger!

У зв'язку з нинішньою ситуацією, та особливо для наших гостей з України, хочемо повідомити про сирени пожежної команди та гарматні салюти: Сирена, яку можна почути здалеку, — це сигнальна (випробувальна) пожежна тривога, яка викликає до дій добровільну пожежну команду. Вона також лунає кожну суботу о 12:00 год, як тест.

Крім того, іноді можна почути гучні гарматні постріли. Це традиція Баварії, наприклад, на весіллях чи інших особливих подіях.

В обох випадках загрози для безпеки громадян немає.



diePflege  
VENGL

### Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

## Flohmarkt in der Franziska-Hager-Halle

Organisiert vom Elternbeirat der Franziska-Hager-Mittelschule Prien findet am Samstag, 28. Mai, von 7 bis 15 Uhr der traditionelle Hallenflohmarkt in der Franziska-Hager-Halle statt. Der Aufbau beginnt um 6 Uhr. Tragehelfer stehen nicht zur Verfügung. Die Standgebühr je Tapeziertisch (3m x 0,8m) beträgt zwölf Euro. Jeder weitere Meter kostet drei Euro. Tische sind selbst mitzubringen. Die Standvergabe erfolgt ausschließlich nach persönlicher Anmeldung gegen Barzahlung. Die Anmeldung ist zu folgenden Zeiten möglich: Di., 03. Mai, und Mi., 04. Mai 2022, jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr, und am Do., 05. Mai 2022, von 16 bis 19.00 Uhr, direkt in der Franziska-Hager-Mittelschule. Für Rückfragen stehen Frau Scholz und Frau Dickmann vom Elternbeirat unter der Tel.Nr. 0162 6330650 zur Verfügung. Der Verkauf von Waffen und Gewaltspielen ist verboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Elternbeirat der Franziska-Hager-Mittelschule freut sich auf zahlreichen Besuch

Christine Niedermaier



Die Gemeinde Aschau i. Chiemgau  
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d)**  
für den gemeindlichen Bauhof  
in Vollzeit.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD mit den üblichen  
Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes.  
Voraussetzungen für die Einstellung sind:

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung, vorzugsweise mit Berufserfahrung
- Eigenverantwortliche Arbeitsweise und Teamfähigkeit
- Führerschein der Klasse C oder CE wären wünschenswert
- Bereitschaft zum flexiblen Arbeitseinsatz auch in anderen gemeindlichen Einrichtungen sowie Winterdienst.

Bei ansonsten wesentlich gleicher Eignung,  
werden schwerbehinderte Bewerber  
bevorzugt eingestellt.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte  
bis zum 15.05.2022 an die

**Gemeindeverwaltung Aschau i. Chiemgau**  
**Personalverwaltung – Frau Stöger**  
**Kampenwandstr. 36**  
**83229 Aschau i. Chiemgau**

Weitere Auskünfte erteilt  
Herr Stuffer (Bauamtsleitung),  
Telefon 08052/95109-30.

## VEREINSTERMINE

**So., 01.05.22**, 12.15 Uhr  
Griabinga, Maibaumaufst., H.Cl.Platz

**Mo., 02.05.22**, 18.30 Uhr  
Shuttlebf.LA, Stammt., GH Brucker

**Mi., 04.05.22**, 18.00 Uhr  
VdK, Stammt., GH Schützenhaus

**Fr., 06.05.22**, 18.00 Uhr  
HGV, Stammt., GH Kampenwand

**Sa., 07.05.22**, 14-16 Uhr  
60+, RepairCafe, Grundschule

**Fr., 13.05.22**, 19.30 Uhr  
ABL, Stammt., GH Brucker

**Sa., 14.05.22**, 15-18 Uhr  
60+, Podiumsdisk., kath. Pfarrheim

**Sa., 14.05.22**, 19.00 Uhr  
Griabinga, Mailbockf., Vereinsstadl

**Sa., 14.05.22**, 20.00 Uhr  
FFW Sachr., JHV, Kaiserbl.Stubn

**Mo., 16.05.22**, 19.30 Uhr  
FWG, Stammt., GH Brucker

**Mo., 23.05.22**, 19.00 Uhr  
MFS, Vortrag, Alte Schule Sachrang

**Fr., 27.05.22**, 13.00 Uhr TP  
HGV, Exkursion, Bhf Aschau

**Fr., 27.05.22**, 19.00 Uhr  
FußbFöVerein, JHV, Lolabar

**Sa., 28.05.22**, 18.40 Uhr TP  
Griabinga, Jahrtag, GH Brucker

**So., 29.05.22**, 17.00 Uhr  
MFS, Abschl.Konzert, Pfarrk.Sachr.

**Mo., 30.05.22**, 19.30 Uhr  
FFW Aschau, JHV, Cafe Pauli

**Di., 31.05.22**, 19.00 Uhr  
ÖSP, JHV, Chalet



## KLEINANZEIGEN

**Erstelle Betriebskostenabrechnung** für private Vermieter 0178-1750069 ab 14:00 Uhr

### Die Gemüsefee bringt!

Bio Obst und Gemüse, feine Naturkost.  
www.Gemuesefee.de - 08071-5523721

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**Junges Paar** sucht zur Familiengründung ein **Einfamilienhaus** oder **Bauplatz** zum Kauf in **Aschau**. Gerne auch sanierungsbedürftig. Finanzierung ist gewährleistet. Es danken Desiree & Benedikt mit Dackel Maxl (0151-51614175)

**Gardinen und Raffrollos** für ein gemütliches Zuhause. Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 4668841.

**Nachhilfe Aschau:** Studiendirektor erteilt Nachhilfe in Latein/Englisch/Französisch. Bezahlung VB. Tel. 08052/1544

Ruhige, alleinstehende Frau (55J.) sucht **2 Zi.Wohnung**. Von A wie Aschau bis Z wie Zacking. Tel. 0175 3611387

Suche zuverlässige, freundliche, **mobile Haushaltshilfe**, 08052 / 4215

**Reinigungskraft** für Haus in Aschau mit Privatwohnung (Termine nach Abspr.) und FeWo meist 1 – 2 x wöchentlich gesucht. Gute Bezahlung. Selbstständiges Arbeiten nach Einarbeitung. Tel. 08052 4288 oder 01754244373.

Suchen ab sofort oder auch später **Spüler** und **Reinigungskraft für Zimmer u. Ferienwohnungen**, stundenweise auf 450,- Euro Basis. Gasthof Brucker, Aschau, Tel. 08052/4987 oder Mail: gasthofbrucker@aol.com, [www.gasthofbrucker.de](http://www.gasthofbrucker.de)

Ich w/43 suche **Teilzeitanstellung als Hauswirtschaftshilfe** in Privathaushalt bis 15 km Umkreis von Aschau, ab 1.6.22. Tel.: 0171-1671622

### Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die JUNI - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 15. Mai 2022.

Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.

ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG  
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 92 48 (AB) - Fax 92 49  
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · [www.marktplatz-aschau.de](http://www.marktplatz-aschau.de)

### IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ettenhuber, Tanja Hailer, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und K. Müller
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mitl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

**Ausgabe Nr. 450, Mai 2022**

**Wir suchen unser Traumhaus oder Grundstück!**  
Wir suchen für unsere kleine Familie ein Haus oder Grundstück in **Aschau, Prien oder Bernau**: Alt oder neu, charmant oder mit Potenzial zum Schönwerden um endlich sesshaft werden zu können. Wir freuen uns auf Zuschriften unter [hausinaschau@gmail.com](mailto:hausinaschau@gmail.com)

**Suchen Reinigungskraft** für unser Haus in Aschau. 1x pro Woche, ca. 4 Std., flexible Arbeitszeit. 0172-7340509

**Reinigungskraft für Privathaushalt nach Aschau gesucht.**  
1 x wöchentlich für 4-5 Std. Tel.: 01520 1007002.

**Nette Familie in Aschau sucht Haushaltshilfe** für ca. 20-25 Stunden im Monat. Tel.: 0176 24740728

Zu verm.: **3Zi.Whg. in Hohenaschau ab 1. 7.**, 86 qm, DG,EBK, Kellerraum, TG, 860,- + 220,- NK + 40,- TG +KT  
Tel. 08052 5870



**FORSTBETRIEBE**  
**WÖRNDL**  
**BIOMASSE**






- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- **Brennholz, Trockenkammer getrocknet unter 20% Restfeuchte** 25 u. 33 cm, Fichte und Buche, solange Vorrat reicht
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückfahrzeuge mit Doppeltrommelwinde
- **Rückeraupe mit Seilwinde** NEU (sehr bodenschonend) mit Mulcher 2 m für Hanglagen

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG  
Grattenbach 10  
83229 Aschau i. Chiemgau  
Tel.: 08057 - 90 46 80  
Fax: 08057 - 90 46 86  
E-Mail: [info@forstbetriebe-woerndl.de](mailto:info@forstbetriebe-woerndl.de)  
[www.forstbetriebe-woerndl.de](http://www.forstbetriebe-woerndl.de)

### KONTAKT APOTHEKEN:

Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620  
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370  
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681  
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581  
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811  
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

### APOTHEKENDIENST MAI 2022

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
					1 Zellerhorn	2 Katharinen
3 Ärztz.Bernau	4 Marien	5 Schloss	6 Sonnen	7 Zellerhorn	8 Katharinen	9 Ärztz.Bernau
10 Marien	11 Schloss	12 Sonnen	13 Spitzweg	14 Katharinen	15 Ärztz.Bernau	16 Marien
17 Schloss	18 Sonnen	19 Spitzweg	20 Zellerhorn	21 Ärztz.Bernau	22 Marien	23 Schloss
24 Sonnen	25 Spitzweg	26 Zellerhorn	27 Katharinen	28 Marien	29 Schloss	30 Sonnen
31 Spitzweg						

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**  
**116 117**  
**Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112**

# Ihre -Apotheke informiert:



**Auch dieses Jahr wieder, unsere Hildegard von Bingen Frühjahrskur**

Nach dem Winter haben sich in unserem Körper durch die tägliche Stoffwechsellarbeit Schlacken gebildet, die im Frühjahr unbedingt ausgeleitet werden müssen. So können, wie in der **Großen Hildegard Apotheke von Dr. med Hertzka u. Dr. Strehlow** beschrieben ist, verschiedene Stoffwechselliden gelindert und vermieden werden.

Er schreibt hierzu: „**Wermut wirkt krampflosend, durchblutungsfördernd, appetitanregend, zentral regulierend und Immunsystemstärkend.** Die kurmäßige Einnahme von Wermutelixer hat eine derartige starke regenerations- und leistungssteigernde Wirkung auf den menschlichen Organismus, dass **Hildegard den Wermut den wichtigsten „Meister gegen alle Erschöpfungen“ genannt hat.**“

Das Frühjahrs-oder auch Wermutelixer wird in unserer Apotheke frisch und in Handarbeit in gleichbleibender, hoher Qualität unter strengster Herstellungskontrolle zubereitet. **Für alle unsere Hildegard-Weine wird Bio-Wein verwendet. Davon trinkt man jeden 3. Tag ein Likörglas vor dem Frühstück**

**Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.**

**Inh.: C. Zangerl  
Bahnhofstr. 5  
83229 Aschau**

**Tel. 08052/316  
Fax.: 08052/4291**

**Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.  
08:00 – 12:30 Uhr  
14:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
08:00– 12:30 Uhr  
j. zweiten Mittwoch  
Nachmittag geschlossen**

## Gasthof Kampenwand ASCHAU

Jeden Mittwoch ab 17:30 Uhr

### Spargel- und Bärlauch-Bufferet

Spargel, Bärlauch, Salat & Co. mit reichhaltigen Begleitern,  
tolle Frühlings-Kreationen.  
Essen vom Bufferet so viel  
Sie wollen pro Pers. für nur **€ 19,40**

Jeden Dienstag:

**BURGER-TAG** verschiedene  
Burger mit

Sour-Cream,  
dazu Pommes  
Frites oder  
Kartoffel-  
ecken

**Kiosk**  
AM BADEPLATZ  
ASCHAU

**Eröffnung der Badesaison am 15. Mai**

ab 11 Uhr musikalischer Fröhschoppen  
(nur bei schöner Witterung)

Neue Öffnungszeiten:  
tägl. 10:30 bis 14 Uhr  
und 17 - 22 Uhr  
Warme Küche 11 - 14 Uhr  
und 17 - 21 Uhr  
Montag Ruhetag  
Sonn- und Feiertage  
durchg. geöffnet  
und warme Küche

Jeden Donnerstag

## Schnitzel- Tag

6 verschiedene Schnitzel  
mit einer Beilage  
pro Portion nur

**€ 9,80**

Gasthof Kampenwand · Bernauer Straße 1 · 83229 Aschau /Chiemgau · Tel. 0 8052/2440 · Fax 4702  
info@gasthaus-kampenwand.de · www.kampenwand-aschau.de